

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Uitgave: N.V. Paulus-drukkerij, Willemstad, Curaçao

Hoofredacteur: A. G. Jansen

Kantoor: Consciëntiestee 27-29. Telefoon: Redactie 3858, Administratie 3550. Abonnementsprijs: Curaçao, Bonaire, Aruba, Suriname, Bovenwinden f 2.50. Buitenland f 3.— per maand (bij vooruitbetaling)

Blauwe band met zwaard en dwarshout

## Keuze van het volk zal strijd in Guatemala beslissen

*Bevrijdingsleger zal weldra tegen hoofdstad optrekken*

De toestand in Guatemala is nog zeer verward. De leiders van het anti-communistische "bevrijdingsleger", dat Vrijdag Guatemala binnentrok om het regiem van Guzman omver te werpen, bevelen, dat een derde deel van het land in hun bezit is en dat zij de enige spoorlijn in het land, die de hoofdstad met de twee havensteden verbindt, hebben afgesneden. Hun troepen, die nog geen tegenstand van betrekken hebben ontmoet, zouden zich gereed maken om op te trekken naar de hoofdstad en steeds meer steun krijgen van de bevolking. De regering heeft weinig over de strijd bekendgemaakt, maar verklaart, dat het leger nog niet tot tegenacties is overgegaan, omdat men de rebellen eerst een eind het land wil laten binnentrekken, waardoor bewezen zal zijn, dat Guatemala de strijd niet heeft uitgelokt.

Volgens de leiders van de invasie-troepen zal de strijd binnen enkele dagen beslist zijn. Na de aanvallen, met vliegtuigen van de vorige week werden over zee troepen gebracht, die de havenstad San José aan de kust van de Stille Oceaan en de havenstad Puerto Barrios aan de Atlantische kust aanvielen. De eerste stad zou in handen van de invallers zijn gevallen. Door opstanden en het doorstoten van kleine eenheden zouden ook de steden Zapaca bij de Hondureense grens en Retalhuleu aan de Mexicaanse grens in handen der rebellen zijn gekomen.

Het "bevrijdingsleger" heeft inmiddels zijn hoofdkwartier van Copan in Honduras naar Guatemala's grondgebied overgebracht. Een melding uit Tegucigalpa in Honduras vanochtend vroeg zegt, dat San José en Puerto Barrios zijn veroverd. De troepen van de opstandelingenleider kolonel Armas zouden ook de luchtbasis Salama hebben bezet. Een regeringsvliegtuig zou omhoog zijn geschooten, waarbij de bestuurder luitenant werd gedood.

In een telegram uit Copan in Honduras aan de "New York Times" wordt gezegd, dat de opstandelingen als embleem een blauwe armband hebben, waarop een zwaard en een dwarshout zijn afgebeeld. Hun zinspreuk is: "Met God en eer".

Het Amerikaanse radiostation Cumintia Broadcasting System riep een bericht om van een Amerikaanse verslaggever te Guatemala, waarin onder meer wordt gezegd, dat in de Guatemalanse hoofdstad weinig of niets valt waar te nemen van voorbereidingen van het Guatemalanse leger om tegen de opstandelingen op te trekken. De Amerikaanse verslaggever voegt er aan toe de indruk te hebben, dat de beslissing in hoofdzake in de komende twee weken zal vallen. Zij meent, dat het volk, door het bepalen van zijn keus, de sleutel tot de uitgang van de toestand in handen houdt.

### Nederlandse Voetbalkampioenschap

's Gravenhage. — De uitslagen van de gisteren gespeelde voetbalwedstrijden om het kampioenschap van Nederland luiden:  
P.S.V.-Eindhoven 0-4; D.G.S.-D.W.S. 3-9.



Aan de captain van de ericktploeg Christopher, reikte de Directeur Ir Termeulen van de C.P.I.M.-C.S.M. de prachtige beker uit. Een hartelijk applaus vergezelde dit overreiken van het nieuwe trofee (zie pag. 2).

### Recht tot het Hart

— In geduld ligt heil, op overglijng volgt berouw.

### Engeland slaat ontwikkeling in Guatemala nauwlettend gade

Londen. — Groot-Brittannië is voorslands niet van plan wijziging te brengen in de plaatsing der Britse strijdkrachten in het Caraïbisch gebied naar aanleiding van de inval in Guatemala, aldus heeft een functionaris van het departement van landoverzieding meegedeeld.

Een woordvoerder van het ministerie van buitenlandse zaken zeide, dat Engeland de gang van zaken in Guatemala, waar de havenstad Puerto Barrios in handen van de binnencalente troepen zou zijn gevallen, nauwlettend gade.

Groot-Brittannië wordt in Guatemalaastad vertegenwoordigd door een aakgelastigde, de heer R. Andrews. De nieuw benoemde gezant, Ronald Allan, vroeger verbonden aan de Britse ambassade te Buenos Aires, heeft zijn functie nog niet opgenomen.

Mocht de noodzaak zich voordoen Britse levens en bezittingen in het nabijgelegen Brits Honduras te beschermen, dan zal Engeland een beroep doen op zijn oorlogsschepen te Bermuda, waar de kruiser "Sheffield" en het fregat "Cygnit" gestationneerd zijn. Aan het Brits West-Indische maritiem station zijn nog twee Britse fregatten toegevoegd.

In Maart 1948 verbleef de "Sheffield" achttien dagen in Brits Honduras, waar zij het Gloucestershire Regiment achterliet voor de verdediging van deze Britse kolonie.

### Pianist Truman!

De Amerikaanse ex-president Truman en de president van de Amerikaanse Federatie van Musici, James Petrillo, hebben voor tweeduizend afgevaardigden en gasten van de Nationale Conventie van de Federatie een duet voor piano en trompet gespeeld. Op zijn vergulde trompet speelde Petrillo: "Hail, hail, the gang's all here". Truman begeleidde aan de piano. Zij kregen een donderend applaus en speelden de melodie opnieuw.

Truman bracht daarna het moniet in G van Paderewski ten gehore.

### Was herderdicht van Moliere?

Brussel. — De Belgische professor Theo Henuse heeft te Brussel een Frans herderdicht gepubliceerd, dat — ongetekend — voorkwam in een bundel gedichten en proza van 1661, die hij drie jaar geleden te Brussel voor 35 franc in een winkeltje van oude boeken en geschriften heeft gekocht en dat volgens hem van de hand van de bekende zeventiende-eeuwse Franse toneelschrijver Molière is. Het gedicht omvat 402 coupletten. Professor Henuse begon het te bestuderen, omdat twee strofen hem onmiddellijk deden denken aan Molière's "La Misanthrope" (De Mensenhater). Hij voegde er aan toe, dat Molière er niet van hield zijn werk te publiceren en dat dit vermoedelijk de reden is, waarom het gedicht niet is ondertekend.

### Guatemala in Veiligheidsraad

## Geen steun aan een der strijdende partijen

### Russisch veto verhinderde inschakeling Organisatie van Amerikaanse Staten

New York. — Rusland heeft in de Veiligheidsraad zijn veto uitgesproken over een Braziliaans-Colombiaans voorstel om de klacht van Guatemala te verwijzen naar de Organisatie van Amerikaanse Staten. Het voorstel was met tien stemmen tegen één (Rusland) aangenomen. Vervolgens werd met algemene stemmen een Frans voorstel goedgekeurd, waarin wordt aangehouden op beëindiging van het bloedvergieten en waarin aan alle leden van de Verenigde Naties wordt verzocht zich afzijdig te houden van enige steun aan een der strijdende partijen.

De bijeenkomst van de Veiligheidsraad duurde Zondagavond vijf uren. De vertegenwoordiger van Guatemala, dr. Eduardo Castillo-Arriola, verklaarde de eerste in een rede o.a., dat Guatemala noch een satelliet van Moskou noch van de Verenigde Staten wil zijn. Hij verzocht de raad een waarschuwing te zenden aan Honduras en Nicaragua en om een commissie van waarnemers naar de plaatsen van inval te zenden.

Nadat Brazilië en Colombia voorstelden de zaak te verwijzen naar de Pan-Amerikaanse Conferentie, diende de Franse afgevaardigde Hoppenot een amendement in, dat beëindiging van het bloedvergieten en onthouding van steun bepleitte.

De vertegenwoordiger van Honduras, dr. Tiburcio, zei, dat de Veiligheidsraad wordt misbruikt voor het opwekken van hartstochten op internationaal niveau.

De Russische afgevaardigde Tsarapkin meende, dat er geen vreemde resolutie kon worden gevonden dan het voorstel om de kwestie te verwijzen naar de Pan-Amerikaanse Conferentie, "daar de Verenigde Staten deze zaak beheersen". Guatemala zou onder de roet worden gelopen, terwijl de Pan-Amerikaanse Conferentie de kwestie aan hen bespreken is. Hij sprak zich uit voor het Franse amendement, mits dit in een afzonderlijke resolutie zou worden neergelegd. Dit geschiedde, waarna dit met algemene stemmen werd goedgekeurd.

Summingdale. — De hertog van Kent, de 18-jarige neef van koningin Elizabeth van Engeland, heeft bij een auto-ongeluk een zware hersenschudding en hoofdonden opgelopen. De toestand van het slachtoffer is echter bevredigend.

### Bij ochtendrit te paard Britse Koningin aan ongeval ontsnapt

Door de oplettenheid van haar gemaal, de Hertog van Edinburgh, is Koningin Elizabeth II van Engeland bij het paardrijden op het laatste moment aan een ongeluk ontsnapt, dat mogelijk ernstige gevolgen gehad zou hebben.

Vrijdag j.l. verraste het koninklijk paar een aantal vroeger bezoekers van de paardenrennen op de Avon Ascotbaan door een ochtendritje te maken. Op een nieuw recht gedeelte zag de Hertog, die voor de Koningin uit galoppeerde, plotseling vlak voor zich op ongeveer hoofdhoogte een dwars over de baan hangen. "Kijk uit," schreeuwde hij tegen zijn gemaal, die vlak achter hem reed, en op hetzelfde moment boog hij zich diep over de rug van het paard. Hij kwam zonder klesseuren onder de draad door en de Koningin, die iets meer tijd had om haar paard wat in te houden, volgde bij de draad gekomen zijn voorbeeld.

Ook zij overwon het gevaarlijke obstakel zonder moeilijkheden. De Hertog van Gloucester, die met een klein gezelschap achter het paar aan had gezeten, slaagde er in zijn paard voor de draad tot stilstand te brengen.

De draad bleek een telefoonlijn te zijn, die over het nieuwe baangedeelte gespannen was en waarschijnlijk wat gezakt was. "Daar waren we bijna allemaal onthoofd," was na de goede afloop het commentaar van de opgeluchte Koningin.

### Zaak-Guareschi

### Wordt De Gasperi wegens meeneed vervolgd?

Rome. — Een Italiaanse oud-fascist Enrico de Toma heeft geëist, dat de twee brieven, die een rol hebben gespeeld in het proces van de Italiaanse oud-premier De Gasperi tegen de schrijver van "Don Camillo", Guareschi, door schriftkundigen worden onderzocht of dat er een proces wegens meeneed tegen De Gasperi wordt begonnen, omdat hij, De Gasperi, onder ede had ontkend de schrijver van de brieven te zijn.



Ten Amsterdamse gids, de heer Dam, heeft zich getooid met Regiments-insignes van met verlof in Nederland verblijvende Amerikaanse soldaten. Daar de heer Dam weigert geld in ontvangst te nemen voor zijn verleende diensten, krijgt hij als tegenprestatie deze insignes. Zijn borst is er langzamerhand mee vol gegroeid.

### CPIM-ers moeten meer uren maken

Ennastad. — Naar wij vernemen overweegt de directie van de C.P.I.M. een uitbreiding van het aantal huidige werkwuren van de bij deze maatschappij in dienst zijnde administratieve employés en werknemers, van 42 op 45 uren per week.

Een ander kan gezien worden als een gevolg van het in werking treden van de nieuwe Arbeidstijdenregeling; de Landoverzieding van de 12de Maart 1954 tot wijziging van de Arbeidstijdenregeling 1952.

De nieuwe regeling voor deze groep oemplyeerd in de olie-industrie, welke zeer waarschijnlijk reeds per 1 Juli a.s. van kracht zal worden, houdt in, dat de employés en werknemers die voorheen om 8.00 uur v.m. met hun werkzaamheden, een aanvang namen, nu om 7.30 uur op kantoor, cq fabriek, aanwezig dienen te zijn. Voor deze categorie employés betekent dit dan een vermeerdering van de huidige werkwuren met 1/2 uur per dag. (De technische employés en werknemers van de C.P.I.M. beginnen hun werkdag sinds jaren reeds om 7.30 uur 's ochtends.)

Het is ons op dit moment niet bekend wat en of het Gouvernement ook van plan is iets te doen ten opzichte van de Gouvernements ambtenaren. De ambtenaren verrichten n.l. 39 1/2 uur per week dienst.

Inmiddels zijn problemen gerez. Immers, indien de employés een half uur eerder dienen te beginnen, moeten de kinderen dus ook een half uur eerder naar school gebracht worden, d.w.z. dat wanneer de scholen om 8 uur beginnen, zijn de kinderen dus ook vroeger op school.

### Amerikaans luchtvaartigheidsbewijs voor Fokker's F-26?

Washington. — De directeur van het bureau voor de Amerikaanse burgerluchtvaart, F.B. Lee, heeft bij zijn terugkeer van een studiereis door Europa verklaard, dat het door Fokker vervaardigde transportvliegtuig F-26 een "goede kans" maakt het Amerikaanse bewijs van luchtvaartigheid te krijgen. Hetzelfde gold voor de Italiaanse toestellen "Nardi FM 333" en "Piaggio".

Ook zag Lee geen moeilijkheden om dit bewijs te verlenen aan de Britse "Vickers-Viscount 724", een transportvliegtuig, dat door vier turbine-straalmotoren wordt voortbewogen.

## Mendes France en Eden zijn eensgezind over Indo-China

Parijs. — Premier Mendes-France gaat zelf naar Genève om de onderhandelingen met de communisten over Indochina voort te zetten. Hij had hierover te Parijs Zondag een onderhoud met minister Eden. Eden was zeer tevreden over de "grote mate van overeenstemming", die bleek te bestaan over de onderhandelingen te Genève, aldus een woordvoerder van de Britse ambassade te Parijs, hetgeen erop zou wijzen, dat Engeland en Frankrijk het in feite eens zijn over de concessies, die aan de communisten kunnen worden gedaan ten aanzien van Indo-China en dat Engeland de Franse premier volledig zal steunen in zijn pogen om tegen 20 Juli een staking van het vuur tot stand te brengen.

Franse waarnemers zijn van mening, dat Mendes France in de eerste 24 uur van zijn bewind reeds een opmerkelijke consolidatie in de Frans-Britse betrekkingen tot stand heeft gebracht.

Mendes France had later een onderhoud met Bedell Smith, die inmiddels naar Washington is vertrokken. Ook Molotov is naar de Russische hoofdstad vertrokken.

In het kabinet van Mendes France zijn de Gaullisten invloedrijk vertegenwoordigd, hetgeen zeker maakt, dat het verdrag inzake de E.D.G. niet in zijn huidige vorm zal worden geratificeerd. Mendes France heeft echter in zijn kabinet ook voorstanders van de E.D.G. opgenomen. Hij verklaarde te zullen trachten beide zijden tot elkaar te brengen of zelf een compromisvoorstel in te dienen.

Het nieuwe kabinet is kleiner dan zijn voorgangers, namelijk 29 leden: 16 ministers en 13 staatssecretarissen. Zes leden zijn jonger dan 40 jaar, niemand is ouder dan 60 jaar en het geheel is jonger dan de vorige regering. Mendes-France is 47 jaar.

De minister van defensie, de Gaullistische generaal Koenig, aanvaardde zijn ambt op voorwaarde, dat alle beschikbare reserves, behalve dienstplichtigen, naar Indo-China worden gezonden. Koenig streeft met succes tegen Rommels Afrika Korps te Bir Hakeim.

De samenstelling van het kabinet is: Gaullisten 4, radicalen 7, conservatieven 4 en één (katholieke) volksrepublikein.

### Cinelandia heeft de primeur Drie dimensie-screen op Curaçao

Willemstad. — Wij meldden reeds eerder, dat de drie-dimension (3-D) spoedig op Curaçao verwacht kan worden. Wij kunnen nu berichten, dat a.s. Dinsdag het eerste Wide-Screen op Curaçao zal arriveren, evenals de apparaten, nodig voor Drie-dimensionale films. Het Wide-Screen is 47 x 23 feet groot en zal binnen een maand geplaatst worden. Waarschijnlijk draait in Augustus de eerste 3-D film, "The House of Wax" (De man met de wasenbeelden). Een speciale monteur van de Venezolaanse Westrex komt naar ons eiland om het screen in Cinelandia op te stellen en verdere aanwijzingen te geven. In Augustus dus zal het Curaçao'se filmpubliek dan eindelijk kennis maken met 3-Dimension pictures en geniet Cinelandia de primeur.

Palermo. — Bij opgravingen in de omgeving van Dutera in het gebied van Agregentum (Sicilië) is een Akropolis ontdekt, die waarschijnlijk stamt uit het begin der Griekse kolonisatie. Men heeft een grote poort, twee rechthoekige terons en een vestingmuur ter lengte van een kilometer gevonden.

### KLM's ALER VERTROKKEN

### Directeur M. Koster zal zijn functie neerleggen

Dr. Albert Plesmanvliegfeld. — Hedenochtend is de president-directeur van de K.L.M., de heer I.A. Aler naar Mexico vertrokken, waar hij twee dagen zal vertoeven, alvorens vooreen kort bezoek naar New York te vertrekken. Van New York gaat de reis dan huiswaarts.

De heer Aler wordt vergezeld door de heer M. Koster, directeur van het West-Indisch Bedrijf van de K.L.M., die morgenavond weer op Curaçao zal terugkeren.

Ter uitgeleide waren op het vliegveld aanwezig de heren W. Boichel, wvd. directeur der K.L.M.-W.I.B., A. D. Snitselaer, operations-manager vliegveld Hato, mr. P.P.B. Bouwer, vertegenwoordiger der K.L.M. voor de Kleine Antillen, de heer J.F. v.d. Blij, chef Civiele Dienst en de heer J. Weber, hoofd Financien en Administratie der K.L.M.

Namens de K.L.M.-persdienst was de heer J. Haak aanwezig. Voor zijn vertrek had de heer Aler nog een kort gesprek met de Curom, van welk gesprek het een en ander werd opgenomen op de tape. De heer Aler richtte een speciaal afscheidwoord tot allen en dankte voor het hem bereide gastvrije onthaal.

K.L.M. Koster gaat weg. Juist voordat de heren Aler, Koster en de secretaris van de heer Aler in het vliegtuig stapten, hadden wij het genoege nog even een paar woorden te wisselen met de heer M. Koster, directeur van het W.I.B. der K.L.M.. De heer Koster vertelde ons, dat hij April van het volgende jaar zijn functie hier zou neerleggen. "Ik ga nu eens uitrusten, mijn vrouw heeft er nu ook wel recht op", zo verklaarde ons de directeur, die van plan is om naar Europa te gaan en daar eens de verschillende plaatsen te gaan bekijken, die hij tot nu toe alleen maar kende vanuit het vliegtuig. "De taak van directeur aan het West Indisch Bedrijf wordt zwaar, het wordt tijd dat er een jonge kracht komt", aldus de directeur, die zich intussen al gereed maakte om in het wachtende toestel te stappen. De heer Koster zeide, dat tot nu toe hij vele plaatsen heeft afgerisd, doch dat hij alleen nog maar het K.L.M.-kantoor en het vliegveld van de betrokken plaatsen heeft gezien, hij wil nu zijn tijd nemen om alles eens rustig te bekijken. Geestig merkte de heer Koster nog op, dat indien hij het zonder werken niet zou kunnen uithouden, hij altijd nog uit kon zien naar een functie als administrateur van een of andere spaarbank. "Sparen is altijd al mijn hobby geweest" aldus de heer Koster, die vervolgens afscheid nam om de reis ter begelding van de president-directeur Aler naar Mexico aan te vangen.

De heer Aler roepen wij vervolgens ook een hartelijk afscheid toe en — moge het zijn — een spoedig tot weerzien.

### BRONZEN BORSTBEELD VAN DR. PLESMAN

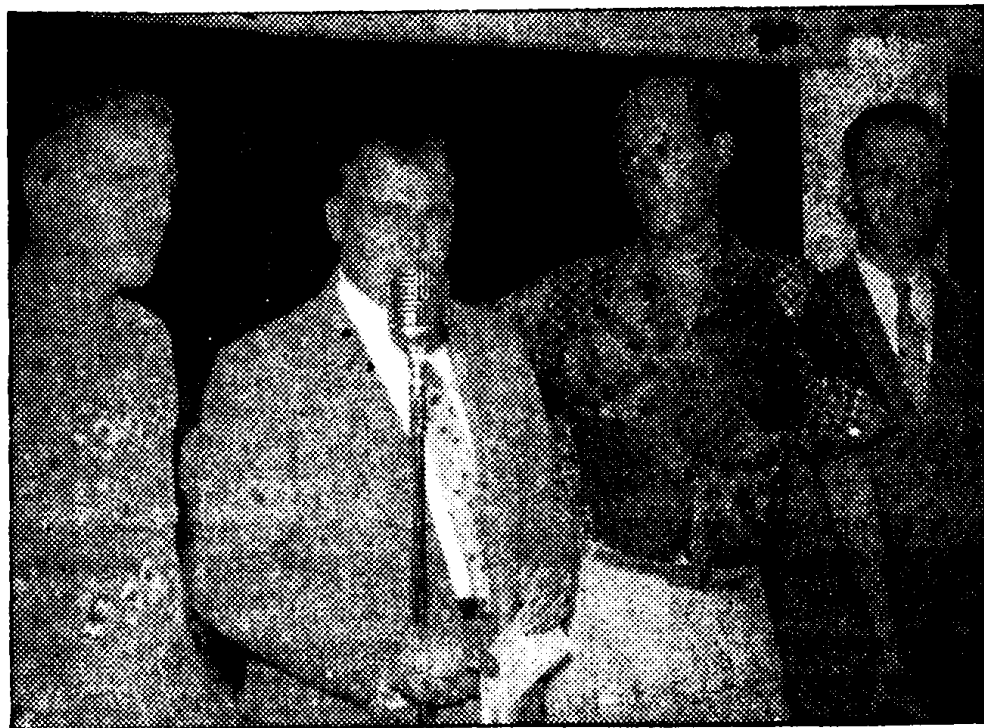
Dr. Albert Plesman Luchthaven. — Hedenochtend vernamen wij bij monden van de heer M. Koster, directeur van het West Indisch Bedrijf der K.L.M., dat het borstbeeld, dat door de directie van de K.L.M. aan het Eilandsbestuur wordt aangeboden als blijk van waardering voor het "dopen" van het vliegveld in "Dr. Albert Plesman Luchthaven", spoedig op Curaçao zal arriveren en een plaats zal krijgen op het vliegveld.

Er schijnen twee mogelijkheden te zijn voor het plaatsen van bedoeld beeld en dat is of voor het gebouw, of in de hal van het stationsgebouw.

Verder vernamen wij, dat spoedig, waarschijnlijk reeds bij het opknappen van het Stationsgebouw, de naam van de Luchthaven in duidelijke letters op de voorgevel van het Stationsgebouw zal worden aangebracht. Op elk vliegveld namelijk kan men de naam lezen, doch op Curaçao is deze nog steeds niet aangebracht.

Londen. — De 58-jarige Britse filmproducent Sir Michael Balcon heeft de internationale filmprijs, de "Trophée van de gouden lauwerkrans" voor 1954 gekregen op grond van zijn "consequente bijdrage tot wederzijds begrip en 'goodwill' onder de volken der wereld door de productie van films van bijzonder artistieke waarde".

Vorig jaar werd de prijs, die door de Amerikaanse producent David O'Selznick werd ingesteld, ook aan een Brit, Sir Alexander Korda, toegekend.



De organisatoren van de P.S.V. autostertit werden even voor onze toelens gehaald. V.l.n.r. de heren K. de Ouden, De la Mar, voorzitter van de P.S.V., die de prijzen uitreikte de heren Kion en Riko. Het drietal, De Oude, Kion en Riko heeft zich zeer verdienstelijk gemaakt door deze stertit te organiseren. Voor een verslag over dit rit verwijzen wij naar pagina 2.



# P.S.V. Autosterrit de beste van de afgelopen jaren

## Beetgenomen door een lichtpunt, en zwoegen om „eruit” te komen

Willemstad. — De Zondag jl. gehouden autosterrit van de P.S.V. heeft een 123-de sport-enthusiast op ons eiland een tot nu toe ongeëerd sportief gevoel van vastheid. Voor deze, met zoveel spanning tegemoet geziene rit, bestond een wedstrijd ter interesse van hen, die hun hart aan de automobiel sport hebben vastgezet. Reeds voor de sluitingsdatum moesten velen teleur gesteld worden, door de organisatie het uit een oogpunt van een goede organisatie onverwacht hebben en een grotere deelname dan 123 toe te staan. En dit is op zichzelf een zeer juist besluit geweest, daar men met een deelname van 160 tot 180, welke zich reeds hadden aangemeld, zeker niet was klaar gekomen. Deze P.S.V. rit zal in de annalen van de automobiel sport op onze eiland met gouden letters geschiedstaand worden. Niet alleen, dat nog nimmer tevoren een dergelijke wedstrijd door een organisatie werd bereikt, doch meer nog, dat deze rit, een vrijwel alle deelnemers als feitloos werd gekenmerkt, een feit, dat wij tot nu toe bij dergelijke evenementen nog niet hadden gehoord. Tevens was het niet op voorrechten, zo, dat na afloop veel, al dan niet ten minste geuite, kritiek werd geleverd en men eindeloos na discussieerde over allerlei vermeende onjuistheden.

### Tevreden deelnemers

Eenstemmig, mogen we wel schrijven, waren alle deelnemers het er over eens eindelijk een foutloze rit qua route en organisatie te hebben gehad. Wat de organisatoren aan het organiseren van deze rit een tijd en moeite hebben gegeven, kunnen slechts insiders beseffen, wel weten wij, dat allen na afloop doodop waren.

Om 8 uur precies vertrok de eerste deelnemer voor het stadhuis en spoedig zocht een lange file auto's zijn weg door de binnenstad en de buitenwijk. Op Steenrijk bestond van de zijde van de bevolking veel belangstelling voor deze rit en in groepjes stonden de mensen de moeilijkheden van de bestuurders en kaartlezers gade te slaan. Er waren in de rit vele vallen en valletjes open gesteld, waarin deze keer zelfs de beste rijders inslapten. Op vele punten kwamen soms hele groepjes rijders verschillende malen boven tatal en van hen bereikte, waar de gemaakte fout zat, waarna men weer lustig verder toerde.

In het clubhuis van „De West”, waar een verplichte rust werd gehouden, waren onstiekjes kwart voor tien reeds de eerste rijders binnen en al spoedig gonsde het van de stemmen der deelnemers, die de vele verrassingen en moeilijkheden, welke deze rit bracht, op de autosportenthusiast eigen wijze bespraken.

„Hoe kon ik nu zo stom zijn om dat niet te hebben opgemerkt” en dergelijke uitroepen waren niet van de lucht. Doch reeds hier bleek, dat de strijd volkomen open was en dat menig, als een goede rijder bekend staand persoon, moest erkennen verschillende malen fout te zijn geweest. De punten, welke aan de hand van foto's moesten worden herkend, gaven vele moeilijkheden, doch ook hier weer na de wedstrijd te hebben bekomen het „hoe heb ik nu zo slom kunnen zijn”.

Het was een uitstekend parcours, vol verrassingen, waar echter allen volledig enthousiast over waren. De gestelde vragen op verkeersgebied toonden wel duidelijk aan hoe weinig de meeste bestuurders zich nog van de verkeerstekens weten te herinneren, daar het aantal foute oplossingen legio was, terwijl de gestelde vragen op zichzelf toch eigenlijk zeer eenvoudig waren. Het past hier zeker om de organisatoren van deze meest succesvolle rit, welke tot nu toe op Curaçao werd gehouden en die wel niet spoedig overtroffen zal worden, daar zijn wij van overtuigd, even voor het voellicht te brengen. Het waren de heren Riko, De Oude en Kion, die deze strijd tot een zo ongeëerd succes hebben gemaakt, waarvoor hen van de zijde der deelnemers dan ook alle erkentelijkheid werd betuigd.

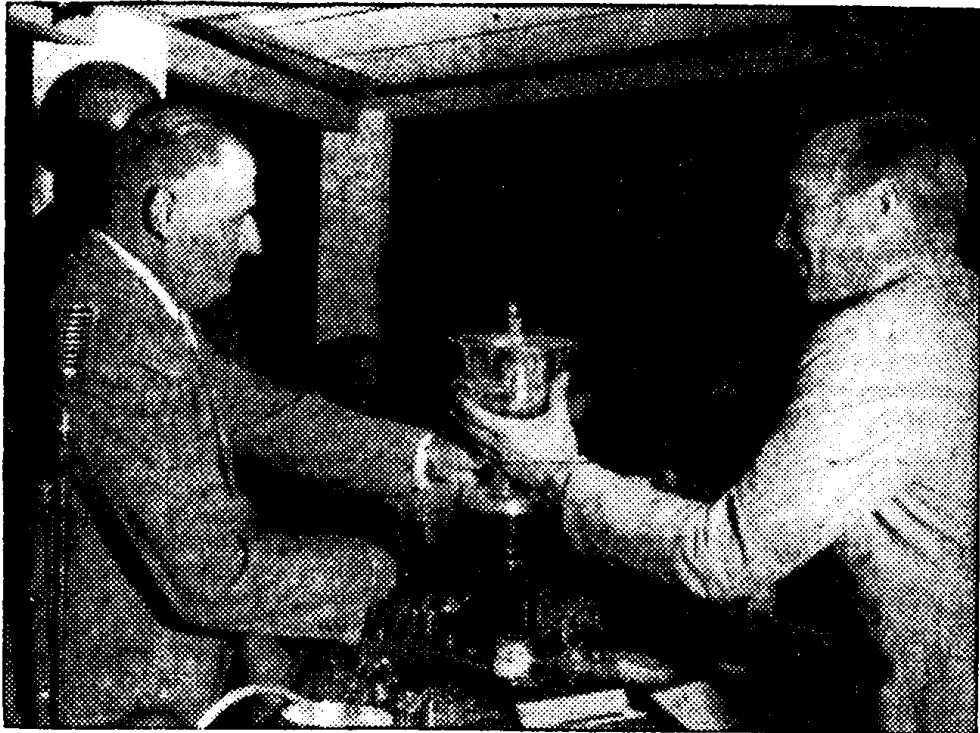
Hoe open de strijd wel geweest was, bleek des avonds bij de prijsuitreiking op Vaersenbaai, waar praktisch alle deelnemers zich hadden verzameld om de uitslag van deze rit te vernemen.

De P.S.V.-voorzitter, de heer De la Mar, bracht de organisatoren namens de P.S.V. dank voor het vele werk door hen verricht, waarna hij eveneens woorden van grote erkentelijkheid richtte tot de mariniers, die ook deze dag weer als controleposten van hun vrijwillige medewerking blijken. glesmede de firma Spritzer & Fuhrmann voor het beschikbaar stellen van de Omega-horloges en de moederkloek waardoor ook wat de tijd betreft, de rit feitloos was. Ook dienen hier nog genoemd te worden mevr. Riko en de eren Schouwen en De Wolf, die eveneens een aandeel in de organisatie, zij het achter de schermen, hebben gehad.

Met een krachtig applaus werd de rode van de voorzitter door de aanwezigen onderstept. Hierna ging hij over tot het uitreiken van de prijzen aan de diverse winnaars.

Deze zijn als volgt:

1) W. v.d. Heide en B. v. Spankeren met 19 strafpunten (na loting); 2) v.d. Kruiff en Easton met 19 strafpunten (na loting); 3) Kanaar en Kerrebijn met 21 strafpunten; 4) Neef en Gort met 25 strafpunten; 5) Thijsma en Lenderick met 34 strafpunten (na loting); 6) heer en mevr. Seykens met 34 strafpunten (na loting); 7) Hofman en Felix met 35 strafpunten; 8) Jongerden en Saladin met 42 strafpunten (na loting); 9) Dr. Deutekom en Dr. Ten Brink met 42 strafpunten (na loting); 10) heer en mevr. Hamerka met 42 strafpunten (na loting); 11) Advocaat en Advocaat met



## Maanlicht bescheen zeerovers in sportieve zeilkamp

Spaanse Water. — De op Zaterdagavond gehouden nachtzeilwedstrijden van de „Zeilclub Asiento” zijn een groot succes geworden. Wind en maan gaven hieraan hun medewerking.

Om 8 uur startten de eerste vijf boten onder begeleiding van de motorvolgboot, waarop een schijnwerper was aangebracht om de zeiljachtjes te assisteren bij het vinden van de keer en ondiepteboeien, aangezien de maan tot ongeveer 10 uur verstek liet gaan.

### Gezellige sfeer op het Spaanse Water

Dit was echter geen bezwaar daar de wedstrijd vlot verliep en de belangstellenden, verzameld in het gezellige café „Het Kompas”, om 9 uur van Esveld Jr. als eerste en Broersma als tweede de finish gingen passeren.

Direct hierna werd er gestart voor de tweede wedstrijd, waarin wij Romanesko als eerste de boei gingen ronden om het kruisrak naar Barbara in te gaan, in welk kruisrak hij door handige slagen zijn voorsprong eerst wist te vergroten.

Bij het ronden der boei te Barbara bleek echter, dat Brinkhuis dichter onder de wal zeilende, er in geslaagd was hem voor te komen en zodoende het eerst het voordewindse rak inging met Romanesko en van Vliet op zijn hiel.

Dit was een aardig kamp, waarbij men probeerde elkaar af te dekken. Na het ronden der laatste boei ontstond een vinnige strijd van opbloeven en afvallen. Doordat van Vliet, Romanesko danig hinderde, zag Brinkhuis kans zich als eerste met respectievelijk Romanesko en van Vliet als tweede en derde in zijn kielzog, te laten afblazen. Een welverdiende overwinning.

Ook in de derde en vierde wedstrijd ontbrak het niet aan spanning, in de derde zagen wij een pracht strijd tussen v.d. Berg, Kemper en van der Harst, die elkaar met vele gijpmanoeuvres probeerden de wind uit de zeilen te nemen, (zowel letterlijk als figuurlijk). Dat hier de zeerover v.d. Berg, (nu vermomd als zeiler zonder baard) met de buit ging strijken, zal

13 strafpunten; 12) heer en mevr. De Koning met 46 strafpunten (na loting); 13) heer en mevr. Blom P. met 45 strafpunten (na loting); 14) Singer en v.d. Ham met 46 strafpunten (na loting); 15) heer Kootte en mevr. v.d. Marcken met 47 strafpunten en 16) Nagtegaal en Martis met 49 strafpunten.

De damesprijs werd gewonnen door de dames Kranenburg en De Boer met 117 strafpunten.

De poedeelprijs door de heren Oostlander en Visser, met slechts 49 strafpunten.

De vereniging wisselbeker werd gewonnen door het team van de P.O.M. met 137 staafpunten, terwijl de prijs van de Politie-afdeling onderling — we zouden haast zeggen vanzelfspreken — werd gewonnen door het team van de Verkeersafdeling.

De schitterende prijzen dwongen te recht de bewondering van winnaars en niet-winnaars af. Tot slot bleven de deelnemers nog enige tijd onder afwisseling van een dansje gezellig bijeen.

Dr. Deutekom ontvangt de wisselbeker namens de Pasanggrahan Ontspannings Vereniging uit handen van voorzitter (P.S.V.) De la Mar.



Een oud gebruik op Suffisantdorp, dat, wanneer een beker wordt gewonnen, deze gevuld wordt met champagne, waarna een ieder een slokje neemt. De Directeur van de CPIM-CSM moest vanzelfsprekend het eerst aan het rietje zuigen. Zijn echtgenote kijkt lachend toe.

### Einde competitie

## Dr. ir. H. ter Meulen reikte prijzen uit aan cricketteams

Suffisant. — Gistermiddag vond in het Suffisantstadion de prijs-uitreiking plaats van de afgelopen cricket-competitie, waaraan 21 verenigingen hebben deelgenomen. Vooraf vonden presentation-wedstrijden plaats tussen de kampio van de B en C-klasse, welke gewonnen werd door de kampioen van de B-klasse n.l. St. Lucia met 68 runs voor 3 wickets. Hier tegenover bukte St. Courages kampioen van de C-klasse, voor 7 wickets 59 runs. De winnaar van deze ontmoeting kwam vervolgens uit tegen de kampioen van de A-klasse n.l. Christopher, die het won van St. Lucia met 122 voor 8 wickets. St. Lucia's laatste hier tegenover 45 voor 7 wickets. De wedstrijden duurden elk slechts anderhalf uur.

Bij de prijs-uitreiking hadden op de ere-tribune plaats genomen. Dr. Ir. H. ter Meulen, directeur van de CPIM-CSM en echtgenote, Her Britannic Majesty's Consul, de heer Hick als afgevaardigde van de Mijn Maatsch. Cur. Landsminister Plantz, Mr. H. Baake, chef van de Afd. Industrial Relations van de CPIM, de heer L. Poldervaart, chef van de Afd. Arbeidszaken van de CPIM, Mr. I.C. Plantz en afgevaardigden van de deelnemende cricket-verenigingen. De heer G. Providence, secretaris van de S.S.A. hette namens de Voorzitter van de S.S.A. de aanwezigen hartelijk welkom.

Uw aanwezigheid toont uw belangstelling voor de cricket sport, aldus spreker.

De cricket-wedstrijden enz. worden georganiseerd door de S.S.A. met de bijzondere medewerking van de dorpsstaf, daarom past hierbij een woord van dank aan de dorpschef, de heer S. Reitsma en zijn staf, voor de steeds ondervonden medewerking.

Vervolgens liet spreker de afgelopen competitie de revue passeren en bracht dank aan alle verenigingen, en in het bijzonder aan de umpires.

De nieuwe competitie zal over twee weken beginnen en daarvoor wordt de medewerking wederom gevraagd van alle verenigingen. Spreker bracht nog dank aan de Directie van de CPIM-CSM voor de steeds ondervonden bijzondere medewerking, aan de Directeur van „Nieuwpoort”, en de Britse Consul voor hun fraaie trophée en hun onvermoeide belangstelling voor de cricket sport.

De Heer Dr. ter Meulen memoreerde, dat nu eens te meer blijkt, dat de cricket sport de sport is. Hij zeide het prettig te vinden dat er onder de verenigingen en spelers zo'n bijzondere goede verstandhouding heerst.

De heer Hick sloot zich bij deze woorden van de CPIM-directeur aan. Tenslotte werd overgegaan tot het uitreiken van de individuele prijzen voor de beste prestaties.

Met een hartelijk woordje en een handdruk van mevr. ter Meulen mochten de gelukkige winnaars hun prijs in ontvangst nemen. Vervolgens werden de trophées uitgereikt. Uit handen van de heer ter Meulen ontving de captain van Christopher, kampioen van de A-klasse, de ter Meulen-Trophée, de captain van St. Lucia kampioen van de C-klasse, ontving uit handen van de heer Hick de Mesney-trophée, en de captain van St. Courages, kampioen van de B-klasse, ontving uit handen van de heer Hick de Mesney-trophée, en de captain van St. Lucia kampioen van de C-klasse, ontving uit handen van de Engelse Consul, diens uitloof-trophée.

Traditiegetrouw werden de bekervol met champagne. Mevr. ter Meulen gevolgd door de heer ter Meulen namen het eerst een teugje, waarna de overige gasten en spelers dit voorbeeld volgden. Van hand tot hand gingen de cups, tot ze eindelijk bij eigenaars voor een jaar belandden.

De laatste spreker van de middag was de heer Raimy, Vice-voorzitter van de S.S.A., die zijn bijdschap over uitsprak dat de B.W.I.-ers, welke deze tak van sport vinden, zich niet alleen een gentleman-game is, maar ook de sport voor de Engelman. Met een driewerf hoera op de heer en mevr. ter Meulen en de S.S.A. werd deze presentation-middag besloten.

### Individuele prestatie

A-Klasse: Best batting Average: C. Hooker (Mercuries); Highest Individual Sc.: C. Hooker (Mer.); Highest No. of wkts: R. Charles (St. Christopher); Best Bowling Average: R. Charles (St. Chr.); man (St. Lucia), Highest Individual Sc. B-Klasse: Best Batting Average: Bormann (St. Lucia); Highest No. of wkts: R. Haywood (Curaçao c.c.); Best Bowling Average: R. Haywood (Curaçao c.c.).

C-Klasse: Best Batting Average: O. Hinds (City x1.); Highest In. Score: R. Olivace (Courage); Highest No. of wkts: R. Burnett (City x1.); Best Bowling Average: J. Peter (Courage).

### CHILDREN PARTY

Gisteren werd in de Engelse Club de verjaardagsviering van de Engelse Koningin besloten met een alleraardigste kinder-party, waarbij de muziek verzorgd werd door de Merengue band „Los Hermanos Gomes”, die zo goed speelde, dat de tientallen kleintjes in de club meer oog en oor hadden voor de jeugdige muzikanten dan voor de dansvloer. De oudste speler is 12 en de jongste een meisje 4 jaar oud. Deze band is naar de heer Gomes, vader van de kleintjes ons mededeelde, op Dinsdagavond a.s. door de Curum te beluisteren.

### Merken in basketbal

## Dilemma voor onze sportwereld

W'stad. — In de jongste bestuursvergadering van de Nablo werd door de voorzitter, de heer D.L. Capriles, een punt naar voren gebracht betreffende de Reglementen van de Centraal-Amerikaanse en Caraïbische Spelen. Het ging n.l. over artikel 3 punt 16 van de „Codigo de Aficionado para los Juegos Deportivos Centroamericanos y del Caribe” dat in het Nederlands vertaald als volgt luidt: Een amateur mag voor het gebruik van of de voorkeur geven aan een artikel van een of ander firma of fabrikant geen vergoeding ontvangen, noch mag hij deel uitmaken van clubs of ploegen, welks naam op een of ander wijze bestaat uit propaganda met commerciële strekking.

Dit werpt problemen op, want Softbalclubs als: Dunlop, Chesterfield, Alpina en de baseballclubs Lucky Strike, Firestone en nu Three Horses dragen ook merken. Onmiddellijk rees bij ons toen de vraag, wat zullen deze clubs moeten doen zonder de steun van de betreffende firma's? Zowel het Softball als het Baseball zijn zeer dure sporten, die zonder de financiering van kapitaal-krachtige firma's of fabrikanten zeker niet tot volle ontplooiing kunnen komen. Het ligt nu echter aan het bestuur van de twee bonden dit moeilijk dilemma op te lossen. Of de naam wordt veranderd met alle gevolgen van dien, n.l. achteruitgang in deze takken van sport, of men besluit tot handhaving van de commerciële namen met als noodzakelijk gevolg: geen deelname aan Olympische Spelen.

### Mariaal Triduum

Willemstad. — Van Woensdag tot Zondag a.s. wordt in de parochiekerk van Janwe een Mariaal Triduum gevierd, dat gepreikt wordt door de Zeer Eerw. Heer Dr. A. Römer.

Op Woensdag, Donderdag en Vrijdag is er des avonds om 19 uur Lof. Zondag is de dag van Aanbidding voor het uitgestelde Allerheiligste. Om 17 uur is er plechtig Lof met Processie op het terrein van de kerk.

Paramaribo. — Het Surinaamse deviezenbezit bedroeg op 29 Mei 1954: goud (exclusief gouddekking Sur. Bank) Sf. 5.300.000; Amerikaanse dollars en Ponden sterling Sf. 14.461.000; andere valuta Sf. 1.310.000; De schuld aan buitenlandse banken bedroeg Sf. 4.344.000.

Per 1 April 1954 waren vergunningen afgegeven tot het aangaan van verplichtingen ten laste van het Surinaamse deviezenbezit tot een bedrag van Sf. 23.517.000.—.

## — CINELANDIA —

HEDEN MAANDAG 21 JUNI OM 7.00 en 9.00 N.M. - PREMIERE van een aangrijpende Mexicaanse film, met de zo bekende sterren van het witte doek MECHIE BARBA - FERNANDO FERNANDEZ - CROX ALVARADO in:

## „AMBICIOSA”

(Gehel in het Spaans).

De geschiedenis van een perverse vrouw, die zelf verstrikt raakt in de netten die zij spandde voor de mannen. Prachtige liefs en fantastische dansscènes op magistrale wijze evrokt door deze sterren.  
f. 1.50 - f. 0.90. — KINDEREN GEEN TOEGANG.

DINSDAG 22 JUNI OM 7.00 en 9.00 N.M. — De spannende actiefilm van de Paramount, geheel in Technicolor: ALLAN LADD - MONA LEE - MAN - CHARLES BICKFORD in:

## „BRANDED”

(In het Engels met Spaanse tekst).

## — R O X Y —

HEDEN MAANDAG 21 JUNI OM 7.00 en 9.00 N.M. - De grootse film van adembenemende spanning van de Universal, geheel in Technicolor, met JAMES STEWART - JOANNE DRU - GILBERT ROLAND - DAN DUREYA in:

## „THUNDER - BAY”

(In het Engels met Spaanse tekst).

De strijd van de garnalenvissers tegen de mannen die op zoek zijn naar olie. Spanning en actie van het begin tot het eind. De film die U van alles laat zien en in prachtige kleuren.  
f. 1.50 - f. 0.90. — KINDEREN GEEN TOEGANG.

DINSDAG 22 JUNI OM 7.00 en 9.00 N.M. — De grootse film van de Warner Bros geheel in Technicolor, met: GARY GRANT - ALENIS SMITH in:

## „NIGHT AND DAY”

(In het Engels met Spaanse tekst).

# Eilandgebied Curacao

## DIENST VOLKSGEZONDHEID

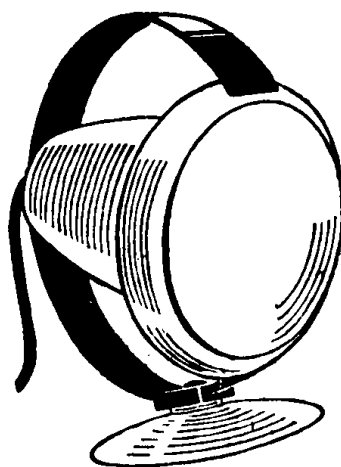
Aan de inschrijvers op de te leveren dental-car ten behoeve van de schooltandartsdienst wordt alsnog uitdrukkelijk medegedeeld, dat zij hun aanbiedingen uitvoerig moeten toelichten met de nodige tekeningen, omschrijvingen en inventaris-staten, waaruit de merken, capaciteiten en toe te passen materiaal enz. enz., duidelijk blijken.

Tevens wordt de datum van indiening van offertes bepaald op 12 Juli 1954 te 11 uur v.m.

Het Hoofd van de

Geneeskundige Dienst,

A. PIERON



PHILIPS RODE INFRAPHILLAMP slechts f. 19.75



Voor stad- & Islastroom verkrijgbaar

RHEUMATISCHE  
AANDOENINGEN?  
STIJVE SPIEREN?

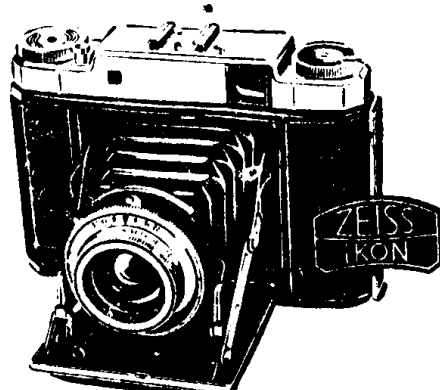
VERKOUDHEID?  
STEENPUISTEN? SPIT?

Wij hopen eprecht, dat U er geen bezwaar van heft.

Maar mocht het toch het geval zijn, dan kunnen wij U helpen!

## ZOJUIST ONTVINGEN WIJ DE

# SUPER IKONTA III



Fl. 148.—

of met Tessar coated lens  
F. 3.5, 75 mm. en leren  
paraattas

Fl. 180.—

### TEVENS

VERSE ANSCO 35 mm KLEURENFILMS  
Per rol van 24 opnamen Fl. 4.60

Locale ontwikkeling Fl. 2.50  
Neeft U eens een prof, want .... met Anso heeft U binnen een week Uw slides terug  
Dus .... voor ANSCO KLEUREN FILMS

## FOTO IDEEAL

CURACAO

ARUBA

## VIJF VLUCHTEN PER WEEK NAAR

# BUENOS AIRES

rechtstreeks van Caracas en Port of Spain

Eerste Klas

\$799<sup>20</sup>  
(V.S.)

Toeristenprijs

\$743<sup>40</sup>  
(V.S.)

Voor talrijke vertreklijst zie Uw reisbureau of

**PAN AMERICAN**

S. E. L. Medura & Sons, Inc. Generale Agenten  
Aruba: Nassaustraat — Tel. 1735 - 1736  
Curacao: De Ruyterplein 2/4 — Tel. 1200



Op reis langs de Bovenwinden III

# Anderhalf uur wachten in dansend schip tot brigadier van Saba je komt verlossen!

Wie op weg „naar Boven“ de laatste glimlach van de steward heeft gecasseerd weet, dat hij nu zal onderwinden wat reizen is. In de bijkans veertien jaren dat wij de drie Bovenwindse eilanden kennen, hebben wij nog nooit over iets anders dan misère gehoord wat betreft de verbinding tussen deze eilandse onderling. Zij liggen in een soort driehoek op zulk een korte afstand van elkaar, dat het niet eens bijzonder helder weer behoeft te zijn om van het ene het andere eiland te kunnen zien. De afstand ligt trouwens om en nabij de 35 km. Maar hoe moeilijk is het van de ene splinter gronds naar de volgende te komen!

In de loop der jaren heeft men allerlei boten gehad: de Blue Boat, de Blue Peter, de Trixie en wat al niet meer. Maar zijn schepen als de Garden of Eden en daar is het wat grotere schepje de Calina. Maar hoe ze ook heten, het is altijd misère.

Het gouvernement, dat voor 4000 gulden per tocht per maand een bootdienst onderhoudt tussen Bovenwinden en Bovenwinden terwille van minder kapitaalkrachtige passagiers, vracht en, betaald nog eens ruim 3000 gulden per maand en een schip tussen de drie Bovenwindse Eilanden te laten varen.

De Trixie was een motorboot, zodat men adrianen van een vaarplan kon spreken. Maar het kleine schepje — 16 ton — had het nadeel eigenlijk een rijtuigboot te zijn. De Trixie was topzwaar en je viel er bijna af.

De Blue Boat had weer het nadeel een te platte bodem te hebben, zodat deze boot nog erger te keer ging in deze van kolkende stromen doortrokken zee, waar elke stroom steeds weer looft op eilandjes. De Blue Peter, die nu de dienst onderhoudt, is een schep met twee masten, maar men heeft er een motor in gebouwd en toen de zeilen wat gekort. Nu is het ongeluk van zulke geïsoleerde eilanden, dat alles wat mechanisch is, niet altijd die eenduidige zorg krijgt, welke machines en motoren vragen. Is er iets defect, dan gebeurt het te vaak, dat het niet kan worden hersteld. Zo ging het met de motor van de Blue Peter. Na vrij korte tijd gaat de motor steeds kapot. Met zijn gekorte zeilen, is de Blue Peter dus feitelijk een kreupel schip.

## Nooit zeker van aansluitingen

De Blue Peter vormt echter de enige officiële verbinding tussen Sint Maarten, Saba en Sint Eustatius. Tweemaal per week doet dit schip de ronde, waarbij, als alles goed gaat, ook St. Kitts wordt aangedaan. Van dit eiland komt veel vracht naar Sint Eustatius.

Het ligt in de bedoeling, dat het vaarschema van de Blue Peter aansluit op de vliegtuigen. Geen mens mag van enige aansluiting echter zeker zijn, als het over Caribische eilandengaat.

## Luchthaven op Sint Eustatius

Wie naar St. Eustatius moet zal beter het kleine Puerto-Rijkse vliegtuig nemen. Dat is bijzonder duur, maar in twintig minuten ben je over. Wie naar Saba wil, is en blijft op de Blue Peter aangewezen.

„S-Avonds zouden wij vertrekken. Een bootman zou ons afhalen in de pasagegraven. Toen niemand kwam en het middernachtelijk uur (en daarmee het ophouden van de electriciteit) naderde, besloten wij maar naar het pierje te wandelen. Inderdaad lag daar een motorbootje, dat ons en anderen aan boord moest brengen. Ze hadden vergeten ons te halen.

De haven van Sint Maarten is zo ondiep en men heeft er nog zo weinig aan gedaan, dat zelfs een zeilboot niet aan het pierje kan komen. De motor van het bootje was het eerste, dat kapot was. Na wat gepruts bij een baklantaarn, lopt het. Daarop ging het bij volle maan over de Grote Baai naar de Blue Peter, waar houten fauteuils tegen de railing stonden gesjord.

De zee was kalm, de maan goed, de wind koel.

## Het spel begint

Hoe dichtert wij — na uren en uren — bij Saba kwamen des te wilder werd het water. De Blue Peter dansde en huppelde over de golven. Moest, omdat de motor natuurlijk niet werkte, eerst een rondje om het hele eiland maken teneinde zo op de juiste manier voor de landingsplaats te laveren.

Hij het opgaan der zon was het dan over. Het was koud geweest: tropen-nachten, zijn onbarmhartig koud. Het was wild geweest: een steile rots midden in een diepe zee wakte alle hartschokken van het water op. De kust was ongenaakbaar. Tientallen meters buiten de rots lag je daar dan op en neer te dansen. Geen aanrollende golven, maar van alle kanten tegelijk aanstormende cataracten. Het schip wordt aan alle kanten tegelijk opgenomen, gestuwd, gesmeten, gekanteld, gewenteld en gedumpt. Anderhalf uur lang, tot de brigadier, die tevens haarmeester van heel Saba is, in een foetboot verlossing komt brengen. Zo ra je naar Saba

## Helicoptères?

Saba's formatie laat de mogelijkheid van vliegvegen niet toe. Een keer heeft een helicoptère het gedaan, op een terrasje bij Booty Hill. Het schijnt evenwel, dat dit soort vliegtuig nog niet die volmaaktheid heeft, welke gewinst is om het veilig een tweede keer te wagen. Zelfs al zou het gaan, dan is een helicoptère momenteel nog veel te duur in exploitatie. De toe-

de anderen. Een aardappelensoep op het dansende schip. Een Amerikaanse boekhandelaar had de soep, gaarne aanvaard, omdat hij geen droge boterhanimen bij zich had gestoken. Op het moment dat hij het bordje overnam, floopte de hele inhoud hem in het gezicht. Het was een schrale troost, dat hij het bord op dit hoesende schip anders toch niet had leeg gekregen.

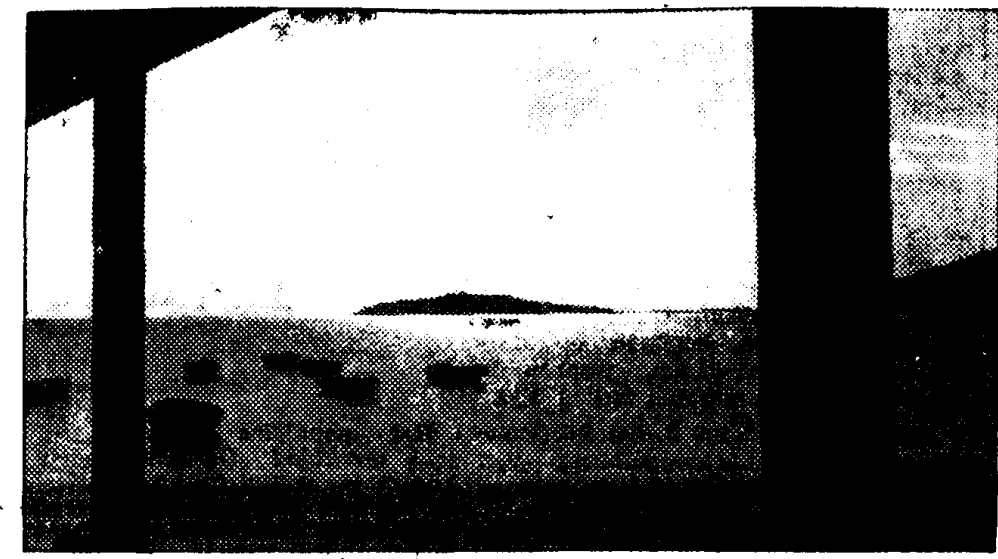
De Garden of Eden heette ons hulkje, dat 12 ton mat. Gezetten op een hoop touw, met onze benen tegen de railing, hebben wij de tocht gemaakt. Snel — inderdaad. Om elf uur vertrok de Garden of Eden en om vijf uur lagen wij voor de rede van Sint Eustatius, waarna het nog twee en een half uur wuimen was om binnen te komen. En al die tijd op een boot zonder gervieren voor die menselijke functies, welke zich uit de aard der natuur gedurende zoveel uren wel eens voordoen. Er waren dames aan boord!

Zo reist men op de Bovenwinden. De gezaghebber vertelde ons, dat hij ettelijke malen per jaar op deze wijze de eilanden langs moet om de kas op te nemen. Een karwei, waar hij vier uren werk voor heeft, vergt drie dagen geradbraakt worden op de Blue Peter. Of je moet de kans krijgen met de „snelvarende“ Garden of Eden te gaan.

„Als de wind blaast“, zei een Sabaan ons in zijn grappige Hollands. Nu, de wind blies in ons geval beslist niet, want de Blue Peter kwam niet opdagen. Een „snelvarende“ sloep werd ons aangevaren. „Snel“ wilde in dit geval zeggen: u hebt kans bij vertrek er vandaag nog te komen.

Dat was al veel. Een twee weken voor ons had de op visitatie zijnde bisschop over de afstand van 18 mijlen rond 24 uren gedaan en daarvoor was de tocht eens in 30 uren gemaakt. En daarbij moet u zich geen voorstelling maken van een schip met hutten en ruimte. Op een stoel tegen het wand gesjord, of beneden op een brits met

Dr. J. Hartog.



De Grote Baai bij Philipsburg op St. Maarten. Op de uiterste punt van de land-tong ligt Fort Amsterdam uit 1735. Vlak hierbij komt het nieuwe toeristen hotel, dat zowel van de Grote als de Kleine Baai (aan de andere kant van de land-tong) profijt trekt.

## Het Huis Habsburg in de Beierse politiek

# Kroonprins Rupprecht heeft geen Koninklijke aspiraties meer

## Otto van Habsburg woont rustig aan het meer van Starnberg

Bonn. — Na het huis Wittelsbach heeft thans het huis Habsburg weer wat leven doen komen in de Beierse politiek. In de landdag in München werd namelijk door een socialistische afgevaardigde de vraag gesteld of de regering van plan was iets te ondernemen tegen de werkzaamheid van Oostenrijkse monarchisten op Beiers gebied. De afgevaardigde doelde daarbij op aarshertog Otto van Habsburg, die zich thans metterwoon gevestigd heeft in het dorpje Poeking aan het Meer van Starnberg, ten zuiden van München.

De antimonarchale woordvoerder had er aanstoot aan genomen, dat de vroegere troonpretendent delegaties uit Oostenrijk zou hebben ontvangen, waarbij hij met „majesteit“ en met „keizer Otto“ zou zijn aangesproken.

De Beierse ministerpresident Nehard stelde de republikeinen gerust met de mededeling, dat er nog maar twee delegaties bij Otto waren geweest, namelijk een groep Stiermarkers in hun typisch bergkleding en een groep Tirolers, die terug keerden van een be-devaart in het Beierse.

Otto heeft bij zijn vestiging aan de oever van het Alpenmeer plechtig beloofd dat hij zich zal onthouden van alle acties, die de Beierse gastheren in moeilijkheden zouden kunnen brengen.

Nehard verzekerde dat de aarshertog tot dusverre zijn woord heeft gehouden en dat van enige „monarchistische drijfverij“ niets gebleken is. Ook de federale regering in Bonn heeft gerustgesteld, dat de Beierse gastheren tegen de aanwinst van een nieuwe ingezetene van koninklijke bloede gemaakt. Otto van Habsburg heeft niet lang geleden ook de federale hoofdstad bezocht.

De Beierse republikeinen zijn in sterkere mate waakzaam geworden tegen een berleving van nog sluimerende monarchistische gevoelens in hun land nadat onlangs de vroegere Beierse kroonpretendent Rupprecht van Wittelsbach bij zijn tachtigste verjaardag als een heuse vorst gevierd werd.

Rupprecht geniet in Beieren nog altijd een zeer grote mate van populariteit, niet alleen van de kant van het kleine deel van de bevolking, dat nog van de kansen op een herstel van het Beierse koninkrijk droomt, doch evenzeer van de overtuigde republikeinen.

Ofschoon Beieren, dank zij de aanwezigheid van een troonpretendent, als het meest monarchistisch gezinde Duitse land geldt, is de monarchie

daar als staatsvorm toch eigenlijk niet meer als een politiek twistpunt te beschouwen. De aanhankelijkheid van de Wittelsbachers wordt er veel meer beschouwd als een eerbetoon van goede

## VERS VAN DE PERS Kanaal 3700

Van de VERONA alhier ontvingen wij ter recensie het boekwerk „Kanaal 3700“, een aangrijpend verhaal van het nog weinig bekende werk door Nederlandse radio-amateurs verricht tijdens de rampdagen van Februari 1953.

Wie dit epos, want het is een waar heldenlicht, leest en begrijpt welk verdienstelijk werk de radio-maters in Nederland hebben verricht, toen de commerciële verbindingen met het bedreigde land verbroken werden, zal in diepe eerbied bewondering hebben voor deze mensen, die dagen en nachten lang op hun post zijn gebleven om de behulpzame hand te bieden in het noemloos leed, dat de watergolven brachten.

Het boekje geeft een duidelijk overzicht van wat de radio zend amateurs hebben verricht. Voor de leek komen hier en daar wel technische termen voor, doch dit vakjargon doet aan het lezenswaardig geheel geen afbreuk.

De VERONA, dank zij wier medewerking wij dit boekwerkje kregen, zeggen wij van harte, dank voor de toezending.

Tokio. — De Japanse premier, Josjida, heeft zijn wereldreis tot de herfst uitgesteld, gezien de politieke moeilijkheden in zijn land.

Beierse tradities dan wel als een politieke demonstratie. Steeds wanneer, zoals bij de laatste landelijke verkiezingen, de weinige overtuigde monarchisten hebben getracht tot een politieke groep van enige betekenis te worden, zijn deze pogingen op niets uit gelopen.

Dit mede dank zij kroonprins Rupprecht zelf, die er nooit doekjes om gewonden heeft dat hij in de leeftijd der sterken geen andere koninklijke aspiraties meer heeft dan zich bij grote volksfeesten als vader der Beieren te laten eren.

## Tussen neus en lippen

### Kettingreactie

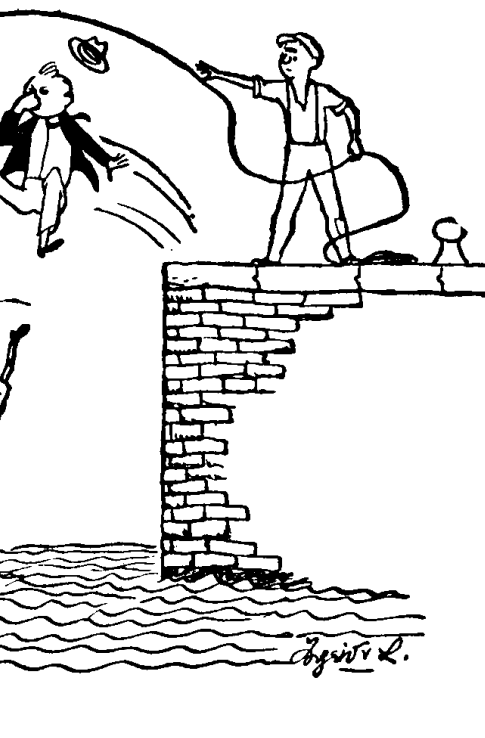
De hond van de twaalfjarige Alan Jenkins uit Londen viel in de haven. Onmiddellijk sprong Alan hem na om het dier te redden. Daarop sprong een voorbijganger te water om Alan te redden. Toen vond een havenarbeider het nodig om de voorbijganger een touw toe te werpen. De voorbijganger klom met behulp van het touw aan de wal, trok Alan op het droge, waarna Alan op zijn beurt de hond binnenhaalde. De havenarbeider was de enige, die bedankt kon worden, aangezien de bescheiden voorbijganger zonder zijn naam te hebben gezegd adroop.

### Nieuwe spinnen

Een Amerikaanse expeditie heeft een tocht van ongeveer 9600 K.M. rond de Bahama-eilanden gemaakt en 50.000 insecten meegebracht. Niet de gewone insecten, die men bij onvolledige waspgeheide gemakkelijk kan oplopen, maar bijzondere, o.a. spinnen, die tot dusver aan de wetenschap nog niet bekend waren. Behalve insecten werden ook 2700 reptielen, amfibieën en zoogdieren buitgemaakt.

### Oud kind

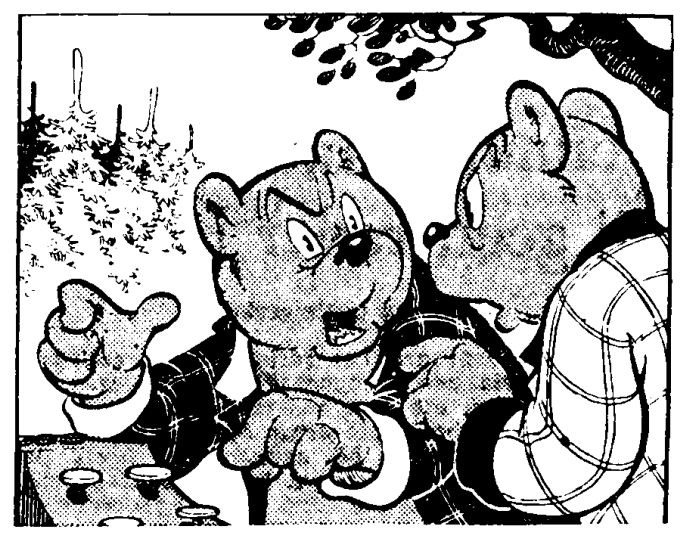
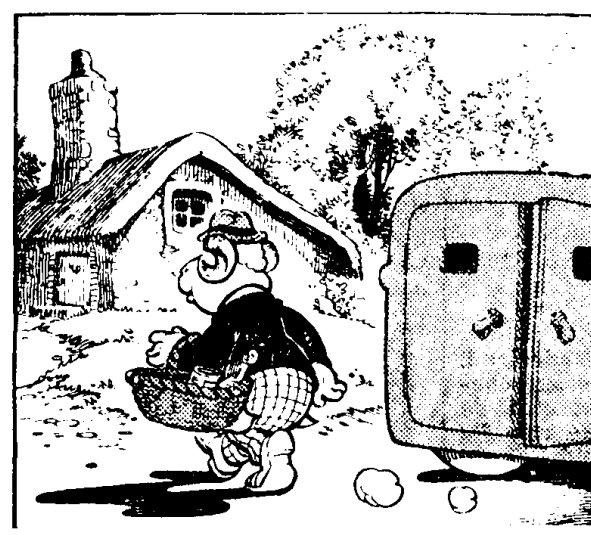
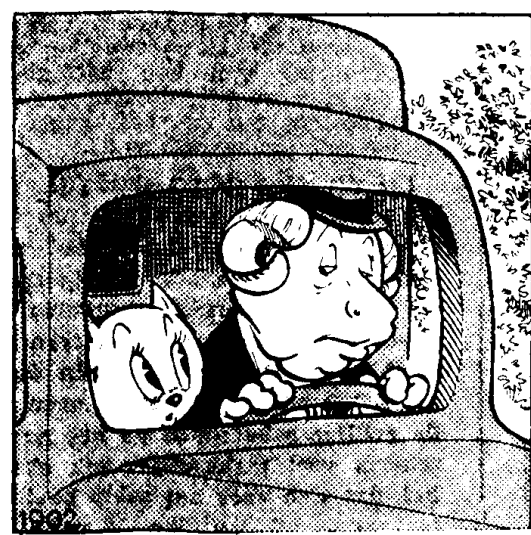
In Noord-Irak is een groot skelet van een



kind gevonden, dat ongeveer 70.000 jaar oud moet zijn.

### Nieuw wapen

Volgens een professor in de wiskunde aan de Universiteit van Wisconsin zouden de V.S. een nieuw wapen in de koude oorlog krijgen, als de jeugd meer werd geoefend in het schaakspel. Daar-



1902 — De Heer Grootgrut bood Tom Poes een plaatsje in zijn driewiel aan. Hij moest toch dezelfde kant op, zei hij. En als de jongeheer zijn eenvoudig vervoermiddel voor lief wilde nemen en zo vriendelijk wilde zijn om eventjes te wachten, als hij een paar boodschappen bij de weduwe Dapper af ging geven, dan zou het hem een genoegen zijn om de jongeheer naar doctor Diper te rijden. Tom Poes had daar wel oren naar en reed dus mee in de richting van Rommeldam totdat de goede kruidenier bij een alleenstaand huisje, even buiten de stad, stopte.

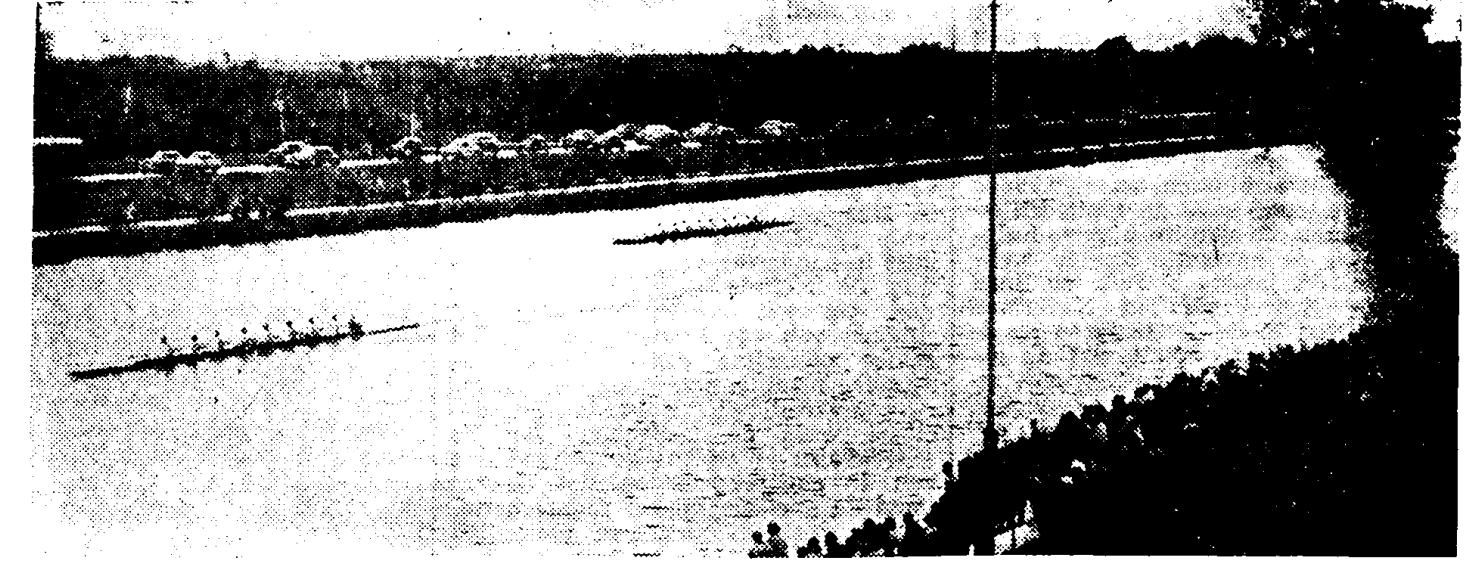
„Eén momentje dan!“ sprak de heer Grootgrut. „Hier woont de weduwe, waarover ik U sprak. Een heel eenvoudige dame, maar van uitstekende kom-af. En altijd goed van betalen en nooit last over een notatje. Ik ben zo terug, jongeheer!“

Hij steeg uit en begaf zich, voorzien van een mandje fijne kruidenierswaren, naar de deur van de keurige weduwe.

Op dat zelfde moment zat heer Bommel in het diepst van het woud over zijn toestel gebogen en keek naar de knoppen, die hem door zijn vreemde metgezel gewezen werden.

„Dit gaat heel diep!“ sprak deze. „Maar dat geeft nu toch niet meer, sinds ik er bij ben. Kijk, als je hier op drukt, kan je je diepste wensen in vervulling laten gaan. En je diepste was is, om af te rekenen met die kruidenier, nietwaar?“

„En..... hm..... ja. Nu je het zegt“, zei heer Ollie. „Hij heeft me een hele tijd dwars gezeten en hij rijdt steeds maar door mijn ikself heen. Het wordt tijd, dat hij een gevoelig lesje krijgt.“



Het hoofdduimder Jonge Acht B. van de Internationale roeiwedstrijden op de Bosbaan te Amsterdam werd gewonnen door Aegir. Tweede werd Njord, en derde Laga.

## De taalstrijd in België

# Talentelling gaf eigenlijke toestand niet zuiver weer

## Vlaams teruggedrongen ten voordele van het Frans

Brussel. — Aan de volkstelling die in 1947 in België is gehouden, was eveneens een onderzoek verbonden naar het gebruik van het Vlaams en het Frans. De resultaten van deze zogenaamde talentelling werden echter tot heden toenimmer officieel gepubliceerd. Uit de enkele kranten bekendgemaakte officiële cijfers, bleek evenwel, dat in verscheiden gemeenten op de taalgrens, een duidelijke verschuiving ten gunste van het Frans zou zijn waar te nemen. Van Vlaamse zijde is er indertijd met klem bij de vorige homogeen-katholieke regering op aangedrongen de resultaten van de talentelling niet te publiceren en hieruit ook niet de wettelijke consequenties te trekken op grond van de taalwet van 1932. Er werd van deze zijde verklaard, dat de talentelling veel meer het karakter van een referendum zou hebben gehad en vele Vlamingen het Frans als voertaal zouden hebben opgegeven omdat zij meenden hierdoor een wijziging te kunnen aanbrengen in het plaatselijk taalstelsel in dien zin, dat hun kinderen een opleiding in het Frans zouden kunnen volgen in hun eigen gemeente en zich verre tochten naar andere gemeenten met Franstalig of tweetalig onderwijs zouden kunnen besparen.

Een werkelijke talentelling, zo reddenere men in deze Vlaamse kringen, moet echter een feitelijke toestand weerspiegelen en mag niet de uitdrukking zijn van bepaalde verlangens, wanneer de voertaal thuis het Vlaams is, dan had dit ook op de tellingformulieren vermeld dienen te worden. Bovendien beweerden de Vlaamse bladen, dat onregelmatigheden zouden hebben plaats gehad bij de telling, en sommige formulieren door Waalse enquêteurs zelfs vervalst zouden zijn.

Dat de Vlaamse grieven met betrekking tot deze talentelling niet onge-rechtvaardigd zijn, moge wel blijken uit het volgende voorbeeld. Volgens de talentelling van 1947 zou het Vlaams zeer achteruit zijn gegaan in de streek van de Voer ten noorden van de provincie Luik, waar de gemeenten en gehuchten vrijwel alle Vlaamse namen dragen, ongeveer 18 procent der inwoners van „s-Gravenveeren bijvoorbeeld zouden alleen Nederlanders, 10,20 procent Frans en 62,53 procent beide landstalen kennen. Bijna 50 procent dezer inwoners verklaarden, volgens het resultaat der talentelling althans, meest Frans, 38,5 procent meest Vlaams te spreken, op grond van deze gegevens zou de betreffende gemeente moeten overgaan naar het tweetalige stelsel waarbij Frans, de eerste taal zou worden.

### Geheel ander resultaat

In 1951 is evenwel in dezelfde gemeente op de scholen een onderzoek naar de thuis gesproken taal ingesteld en het resultaat was geheel anders dan dat van de officiële talentelling.

Het bleek namelijk dat 84 procent der leerlingen thuis uitsluitend Vlaams, 5 procent overwegend Vlaams, 7 procent uitsluitend Frans en 4 procent overwegend Frans spraken.

Intussen was de commissie-Harmel, welke zich bezig houdt met de bestudering der Vlaams-Waalse problemen, reeds tot de bevinding gekomen dat een deel der bevolking bij de talentelling van 1947 heeft willen ageren tegen de taalwet van 1932, die Vlaamse ouders belet hun kinderen een Franse opvoeding te geven, en dikwijls een andere taal heeft opgege-

broek) Ganshoren en St. Agatha-Berchem bij de Brusselse agglomeratie te voegen. Dit houdt in, dat genoemde gemeenten zelf kunnen uitmaken welk taalstelsel zij voor hun administratieve binnendienst zullen gebruiken, doch voor het verkeer met het publiek het tweetalige stelsel der Brusselse agglomeratie krijgen.

Volgens de gepubliceerde talentelling spreekt in de meeste gemeenten der Brusselse agglomeratie meer dan de helft der inwoners beide landstalen, opmerkelijk is, dat 10 procent van de inwoners der Brusselse gemeenten niet hebben opgegeven bij de talentelling van welke taal zij zich plegen te bedienen.

De Vlaamse bladen blijken intussen niet erg ingenomen met de officiële publicatie van de talentelling en sommige spreken zelfs van „een kaasslag, die de Vlaamse Vermeijnen Vlaanderen heeft toegebracht“.

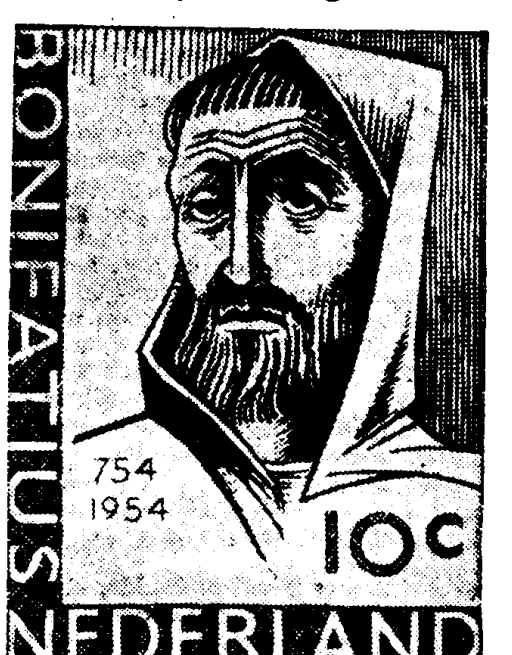
### De baas in huis

Ergens is op een kippenhok een haan geschilderd, met deze woorden er onder:

In deze woning ben ik de koning; maar als ik er niet ben, dan regereet hier de hen.

Bij de mensen is 't ook wel eens anders!

## Bonifatiuszegel



Van 16 Juni tot en met 14 Augustus zal de Nederlandse P.T.T. een „Bonifatiuszegel“ van 10 cent in lichtblauwe kleur verkrijgbaar stellen, ter herinnering aan de apostel Bonifatius, die 1200 jaar geleden bij Dokkum werd vermoord.

De zegel is ontworpen door de kunstenaar Hubert Lovigne te Maastricht, die ook de beeltenis en de achtergrond graveerde. De tekst, de waarde-aanduiding en de jaartallen zijn getekend door André van der Vossen te Overveen.

# Lees de Amigoe



# Scheepskapiteins mogen niet klakkeloos op RADAR vertrouwen

## Maar evenmin manoeuvreren, alsof zij geen radar bezaten

(Van een medewerker)

De Raad voor de Scheepvaart, het rechtsprekend college in Nederland, dat de verantwoordelijkheid van gezagvoerders en opvarende van zeeschepen vaststelt bij ongelukken, die hun voortuigen overkomen, heeft zich de laatste tijd herhaaldelijk en met grote ernst bezig gehouden met de rol, die het gebruik van radar-installaties bij aanvaringen heeft gespeeld. Raakt een Nederlands schip met radar aan boord bij een scheepsbotsing betrokken, al is deze nog zo onbetekenend, dan kan de gezagvoerder er op rekenen, dat de leden van de Raad voor de Scheepvaart en de inspecteur voor de scheepvaart, die bij dit college enigszins de plaats inneemt, die een officier van Justitie bij een gewone rechtbank bekleedt, hem op een kruisvuur van vragen zullen onthouden en dat geen detail aan de aandacht van deze ervaren oud-gezagvoerders en kenners van het zeerecht zal ontsnappen.

### Raad voor de Scheepvaart is op beide punten streng!

De belangstelling van de Raad voor de Scheepvaart voor radar is begrijpelijk. Het betreft hier een nieuwe vinding, die sinds de laatste oorlog zeer snel verbreiding heeft gevonden. Men vindt de karakteristieke draaiende de zoeker en het projectie-scherm van de scheepse radar op het ogenblik niet alleen op passagiersschepen, maar ook op de meeste tankers en nieuwe vrachtschepen.

Zoals bij elke nieuwe vinding, moeten de grenzen van haar bruikbaarheid in de praktijk worden vastgesteld, terwijl bovendien degenen, voor wie zij bestemd is — de zeelieden — aan het hanteren van dit nieuwe hulpmiddel bij de navigatie moeten worden. Wat dit laatste betreft: de Raad voor de Scheepvaart in Nederland plaatste zich in de eerste jaren na de oorlog op het standpunt, dat de gezagvoerders en officieren van met radar uitgeruste schepen nog weinig praktijk-ervaring hadden. Had een aanvaring, naar de mening van de Raad, voorkomen kunnen worden door juist gebruik van radar, dan werd dit de betrokken kapitein niet zwaar aangerekend. Van een man, die zijn hele leven bij het varen in mist en donkere nachten op zijn ogen en oren heeft vertrouwd, kan men niet plotseling verlangen, dat hij bij zijn navigatie af gaat op de lijnen en vlekken, die het scherm van een radar-installatie op de brug van zijn schip hem voor ogen tovert, zo redeneerde men.

#### Nieuwe koers.

Deze lankmoedige houding heeft het college gehandhaafd tot 1953. Toen besliste de Raad namelijk, naar aanleiding van een aanvaring van de met radar uitgeruste „Batavier I” van de rederij Wm. H. Müller met een Spaans schip, dat kapiteins, die een onjuist gebruik maken van hun radar — zoals de gezagvoerder in kwestie had gedaan — voortaan op dit punt ter verantwoording zouden worden geroepen.

Tegelijk gaf de Raad voor de Scheepvaart de rederijen in overweging om, in navolging van het buitenland, nauwkeurige instructies voor het gebruik van radar ten behoeve van de gezagvoerders samen te stellen. Bij het opstellen van deze instructies zouden de rederijen gebruik kunnen maken van geschriften, die over het gebruik van de nieuwe vinding in verschillende landen zijn verschenen, alsmede van de uitvoerige gemotiveerde uitspraken, die de Raad in de voorafgaande jaren over de navigatie met radar bij slecht zicht had gedaan.

Beschouwt men deze uitspraken, dan blijkt, dat de Raad evenzeer kritiek heeft op gezagvoerders, die te veel op hun radar vertrouwen, als op degenen, die manoeuvreren alsof zij nooit van deze, zich aan boord van hun schip bevindende, vinding hadden gehoord. Radar — zo zou men de mening van de Raad voor de Scheepvaart en van de meeste ter za-

ke kundigen op dit gebied kunnen samenvatten — is geen wondermiddel, dat een schip vol-automatisch door duistere nachten en dikke mist loodst, en elke oplettendheid van uitkijk en wacht overbodig maakt. Maar het is evenmin een kostbaar stuk speelgoed, dat zich nog in het stadium van een experiment bevindt en waar men dus in gevaarlijke situaties beter niet op kan vertrouwen. Radar-installaties, die obstakels aanwijken, die voor het oog onzichtbaar zijn, hebben waarde en kunnen aanvaringen vermijden — maar het radar is geen tovermiddel!

#### Overmatig vertrouwen.

Gevalen van een overmatig vertrouwen van kapiteins op radar doen zich — blijkens de uitspraken van de Raad voor de Scheepvaart — meer voor, dan men zou denken. Zo raakte in 1953 het Nederlandse emigrantenschip „Zuiderkruis” tijdens een dichte mist in aanvaring met een Frans vaartuig. De kapitein bediende zelf het radar. Op het scherm zag hij het silhouet van het Franse vaartuig, dat echter plotseling een vreemde manoeuvre maakte, waardoor een aanvaring onvermijdelijk werd. In zijn conclusie wees de inspecteur van de scheepvaart er tijdens de behandeling van dit geval echter op, dat ook al stond de kapitein bij het radarscherm, de „Zuiderkruis” toch te hard had gevaren. Al had het emigrantenschip radar aan boord, het had, zoals gebruikelijk tijdens mist, langzaam moeten varen!

Eén van de zwakheden, die de huidige radar-installatie, nog aankeven, is het feit, dat zij van houten schepen, die gepasseerd worden, dikwijls slechts een onvolledige of geen reflex geven. Hierdoor kwam bijvoorbeeld in October 1953 het passagiersschip „Maasdam” van de Holland Amerika Lijn in het St. Marc Channel bij Port au Prince op Haïti 's nachts in aanvaring met een houten schoener, die geen lichtten voer. Aan de behandeling van deze zaak knoopte de Raad voor de Scheepvaart de opmerking vast, dat kapiteins, die een radar-installatie aan boord hebben, in vaarwaters, waar veel houten schepen verwacht kunnen worden, uiterst voorzichtig moeten varen en niet alleen op hun radar moeten vertrouwen.

Ook ten aanzien van de tragische aanvaring tussen een Japans schip en het Nederlandse vrachtschip „Leuvehaven”, dat 21 Februari j.l. tijdens dichte mist in de Nieuwe Waterweg voor anker lag — een ongeluk, waarbij twee zeelieden het leven verloren — heeft de Raad voor de Scheepvaart als zijn mening uitgesproken, dat de Nederlandse loods van het Japanse vaartuig te veel op de radar-installatie heeft vertrouwd.

#### Radar is er niet voor niets!

Wordt dus enerzijds voorzichtigheid bij het gebruik van het „magische oog” van de radar aanbevolen, anderzijds hebben de vaartuigen, die met radar zijn uitgerust, deze installatie naar de mening van de Raad voor de Scheepvaart niet voor niets aan boord.

In het verleden blijkt het meermalen te zijn voorgekomen, dat kapiteins, die tijdens mist op hun radar-installatie navigeerden, bij het naderen van een tegenligger op een overdwars passerend schip op het laatste moment overgingen op gewone navigatie, d.w.z. meer op hun ogen en oren vertrouwden, dan op het scherm van de radar. Bij de behandeling van dergelijke zaken kwam tot uiting, dat de Raad voor de Scheepvaart een dergelijke handelwijze van gezagvoerders alleen



Een jonge derde stuurman van een Nederlands schip bestudeert het radarscherm op de brug. De jonge zeelieden van thans hebben de grootste kans straks als gezagvoerders het meest juiste gebruik van de nieuwe vinding te maken. Zij groeiden er mee op.

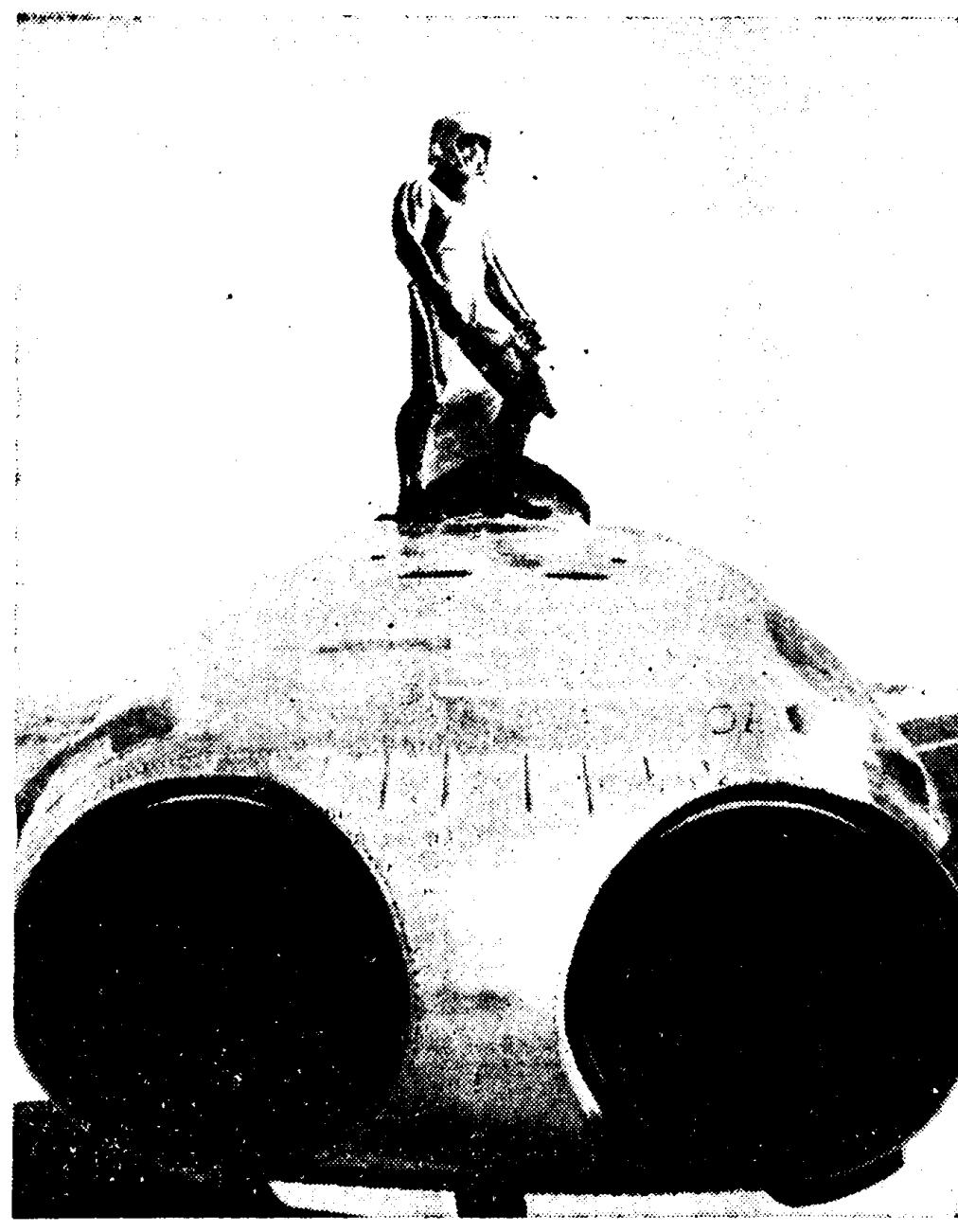
aanvaardt, als er zeer dringende redenen voor zijn. Ook fouten, die bij de bediening van de radar-installatie worden gemaakt, worden door het rechtsprekend college met Argus-ogen bekeken. Zo rechte de president van de Raad onlangs bij de behandeling van een aanvaring van een passagiersschip de interpretatie, die de zeer ervaren kapitein aan de radar-gegevens had gegeven, „onbevredigend”.

Uit dit alles blijkt duidelijk, dat het op de juiste wijze hanteren van een scheeps-radar-installatie niet eenvoudig is. Degenen, die de nieuwe vinding gebruiken, moeten de gegevens op het scherm „leren lezen”, en dat gaat niet één twee drie. Ook schijnt de ene zeeman uit de grillige schaduwen op het radarscherm veel makkelijker elk obstakel, dat zich voor het schip bevindt, te kunnen aflezen, dan de ander.

Het is daarom te begrijpen, dat vooral oudere gezagvoerders wel eens met heimelijk verlangen terug denken aan de tijd, dat dit toestel nog niet was uitgevonden, ook al erkennen zij ten volle de grote diensten, die deze vinding voor de scheepvaart heeft.

Voor de volgende generatie van kapiteins ligt de zaak eenvoudiger. Zij groeien als het ware met het radar, dat zij reeds als jong stuurman leren hanteren, op. Tegen de tijd, dat zij de zware verantwoordelijkheid voor het wel en wee van een onder hun commando staand schip dragen, zullen zij zo vertrouwd zijn met het gebruik van deze vinding, dat het toestel voor hen geen geheimen meer heeft! Maar ook dan nog zal de Raad voor de Scheepvaart blijven waken en onvermoeid wijzen op fouten, die nu eenmaal overal, waar mensen werken, gemaakt worden.

## Een man van Mars....?



Een man van Mars, zo juist geland met zijn ruimtetuig op de aarde? Die indruk geeft deze foto wel. De figuur boven op het vliegtuig is echter niemand anders dan testpiloot Jack Walton, die zo juist een vlucht heeft gemaakt in de F-3U Cutlass.

**GAS, de ideale brandstof.**



Op de Olympische Dag te Amsterdam won Atletico Madrid, waarin Faa, Wilkes meespeelde, van het Bonds-elftal. Hier ziet men de Nederlandse prof, die in vroeger jaren het Nederlandse elftal zoveel roem bezorgde, met een kopbal het vierde doelpunt voor zijn club maken.

### Den Haag-Bloemen-Zee

## Blinden zullen kunnen genieten van expositie van welriekende bloemen

### „Bloemen-Bertha” krijgt een fleurige hulde

’s-Gravenhage. — De 23-jarige KLM-stewardess Gusta van de Leuv, die is afkomstig uit Den Haag, heeft de afgelopen week over Den Haag te regeren als „Bloemenkoningin”, heeft al sinds haar jeugd het tuinieren als hobby. Een lievelingsbloem houdt zij er niet op na, alle bloemen vindt zij even mooi, zo verslde zij tijdens de knuismaking de Haagse pers. Haar beide bloemenprinsessen, Hotsche (uit te spreken als Hotske), Tans en Tonny Geerikens, behoren eveneens tot het corps der stewardessen van onze nationale luchtvaartmaatschappij.

Voor de vierde Haagse bloemenweek, die van 9 tot 14 Augustus aanstaande zal worden gehouden, is een programma opgesteld, dat nog uitgebreider is dan dat van de vorige jaren. Meer en meer tracht men deze week te maken tot het hoogtepunt van het Haagse toeristenseizoen. Aan de versiering van de binnenstad zal nog meer aandacht worden besteed, waartoe op niet geringe wijze wordt bijgedragen door het feit, dat de bezoeken van de Franse president en de koning van Noorwegen aan Nederland respectievelijk vlak voor en juist in de bloemenweek vallen. Men moet echter niet verwachten. Den Haag in die week aan te treffen als een „bloemenzee”. Al hoopt men dit ideaal in de loop der jaren nog wel eens te verwezenlijken. De stichting die de bloemenweek organiseert heet nog steeds „Den Haag-Bloemen-Zee”, om daar door de verbondenheid van Den Haag zowel met bloemen als met de zee tot uitdrukking te brengen. Op de zee zal dit jaar trouwens bijzondere nadruk vallen. De bloemenkoningin zal haar intocht doen op een praalwagen, die de vorm heeft van een vis, terwijl zij voorafgegaan wordt door een met zeeanemonen, schelpen en dergelijke versierde wagen, waarop de beide prinsessen gezeten zullen zijn.

Een nieuw element in het programma vormt een tentoonstelling van bloemen en planten in het gebouw van de dierenruimte. Men wil hier vooral welriekende bloemen exposeren, om ook de blinden van deze tentoonstelling te kunnen laten genieten. Een groot aantal blinden is uitgenodigd voor de opening, die zal worden opgeleverd door de Haagse Blindenmuziekvereniging. Bijzonder spectaculair zal de huldiging zijn van Bloemen Bertha, die dit jaar haar gouden jubileum viert. Vijftig jaar lang heeft Bertha bloemen verkocht aan het Haagse publiek en de stichting „Den Haag-Bloemen-Zee” meende deze gelegenheid te moeten aangrijpen om haar in de bloemenweek hulde te brengen. Op Dinsdagochtend zal zij in een open rijtuig of

### Opnieuw per vlot over de Oceaan

William Willis, een zestigjarige schrijver uit New York, zal met een klein vlot uit Callao, Peru, vertrekken voor een tocht van 18.000 kilometer over de Grote Oceaan. Hij hoopt in Samoa weer voet aan land te zetten. Willis zal op zijn reis alleen worden vergezeld door een pagekai en een kat. Het verzoek van een Peruaanse zeeman om hem te mogen vergezellen, heeft hij afgeslagen.

Het vlot, dat Los Siete Hermanitos (de Zeven Broertjes) genoemd werd naar de zeven boomstammen van balsahout, waarvan het is gemaakt, is dezer dagen in de Oceaan op zijn zee-waardigheid beproefd. Het vlot werd bijna 15 kilometer buiten Callao gesleept en voldeed volgens Willis uitstekend. Hij zeide, dat het goed naar het roer luisterde en gemakkelijk over de hoge golven gleed.

Het vlot is slechts half zo groot als de „Kon-Tiki”, waarop zes Scandinaviërs in 1947 de Grote Oceaan overstaken. Dit heeft echter een kiel en een stuurwiel wat de Kon-Tiki niet had, en is tevens uitgerust met een radiozender. Het heeft verder twee maten en een kleine cabine met een dak van palmbladen op het dek. Er is een hoer-veelheid vers water aan boord die voor vier à vijf maanden genoeg zal zijn bij een gebruik van bijna vijf liter per dag.

## Eventjes uit eten

Het populaire satirische weekblad „De Krokkodil” in Sovjet-Rusland vertelt het volgende verhaal, dat in Moskou is gebeurd. „Een gezin te Moskou, bestaande uit een man, vrouw, schoonmoeder en twee jochies, wilde op een Zondagavond eens gezellig in de stad gaan eten. Moeder de vrouw was er tegen en zei, dat het thuis beter en goedkoper was, maar de jochies door en zij gingen. De portier van het restaurant keek naar op, toen hij een gezin met kinderen zag binnenstappen, maar hij liet het toch door. Alle tafeltjes waren echter bezet en de familie moest wachten in een nevel van tabaksrook. Eindelijk kwam er een tafeltje vrij, maar de kellner wilde het aan een paar officieren geven, die met waren binnengekomen. De officieren waren echter beleefd en weigerden het tafeltje te nemen, dat rechtens aan het gezin toekwam. De familie kon dus uiteindelijk gaan zitten aan een tafeltje vol vuile glazen en borden. Het werd eerst afgegeremd, toen Pa er de ober instantelijk om vroeg. De oververvoering van de jochies kostte ook heel wat moeite. Het menu bood maar weinig keus en wat er was bleek schandelijk duur. Het duurde weer een hele tijd, voordat de kellner zich waardigde de bestelling op te nemen en een nog langere tijd, voordat werd opgediend. De vrouw meende, dat de kellner hen niet bediende, omdat hij van hen geen fooi verwachtte en dat het daarvoor verstandig zou zijn hem er een te geven, maar haar man wilde daar niet van horen. Een kellner is een arbeider als een ander, die zijn loon krijgt”, verklaarde hij. In plaats van de bestelde coteletten kreeg de familie bifstukken voorgezet. „Een zo taai kon zijn blijken als de haren zelfs niet ver-

## DE VERLEGEN VRIJGEZEL

door

P. G. Wodehouse

27)

„George! George!...”  
„Even wachten na de eerste George, en flink ademhalen. Denk er om, dat de kracht en de duidelijkheid van het stemgeluid afhangen van de wijidte der trilling van de stembanden, terwijl de toonhoogte afhangt van het aantal trillingen per seconde. De klank wordt versterkt door het resoneren der lucht tegen de wanden der lichte-ruiten en in de neus- en keelholten. Nog eens, als u zo goed wilt zijn.”  
„George! George! Waarom heb je me in de steek gelaten?”  
„U moet uw armen uitsteken.”  
„Zonder jou kan ik niet leven!”  
„Wachten. Ademhalen.”  
„Dat meisje heeft geen recht op je. Je hoort bij mij, je bent van mij, de vrouw, die je verongelijkt hebt!”

James Fletcher knikte, een knik van ingehouden goedkeuring.  
„Niet kwaad. Helemaal niet kwaad. Had 't gekund, dan had ik liefst uw strottenhoofd en schildklier eerst door een deskundige laten onderzoeken; en 't spijt me dat we geen tijd hebben, om eerst mijn boekje over Het Gebruik der Stem even door te nemen.”  
„Enfin, 't moet zo maar, en 't zal wel gaan, denk ik. Verstop u nu maar tussen de rhododendrons. Dat meisje van buiten kan ieder ogenblik komen.”

x x x

#### HOOFDSTUK X

James Fletcher liep de kamer door en de hal in. Hij had iets op touw gezet, en iets gedaan — hij had een sigaret verdien. Hij was bezig er een op te steken, toen er geknars van wielen in het grint hoorbaar werd, en, door de open deur zag hij madame Eulalie uit een rode two-seater

stappen. Verheugd huppelde hij haar tegemoet.

„Dus je hebt toch kunnen komen!”  
„Madame Eulalie schudde zijn hand met de vriendelijke kordaatheid, die een van haar voornaamste aantrekkelijkheden was.

„Ja. Maar ik heb haast geen tijd. Ik moet direct terug. Ik heb drie afspraken voor vannmiddag. Hij blijft zeker hier voor de trouwerij?”

„Dat was ik tenminste van plan. George had me gevraagd, of ik getuigtte wou zijn, en ik heb ja gezegd.”

„Da's jammer. Anders had je mee terug kunnen rijden.”  
„Dat kan nog! Ik kan er best afkomen,” zei James Fletcher ijlings. „Ik zal 't direct in orde maken, als George terugkomt. Hij kan getuigen genoeg krijgen — bij tientallen!”

„Als hij terugkomt? Waar is hij heen?”

„Naar 't station.”

„Dat treft slecht. Ik kom expres hier, om hem te spreken. Enfin, 't is niet erg. Ik kan beter juffrouw Waddington even te spreken vragen.”

„Die is uit.”

Madame Eulalie trok haar wenkbrauwen op.  
„Blijft er in deze streken niemand thuis, als er getrouwd moet worden?”

James Fletcher gaf haar de nodige opheldering.

„Er is een klein ongelukje gebeurd,” zei hij. „De predikant, die hen trouwen zou, heeft zijn enkel verzwikt, en nu is mevrouw Waddington met Molly naar Flushing, om een plaatsvervanger te halen. En George is naar 't station gegaan, om...”

„Waarom spreek je niet uit? Wat moest George aan 't station ge-

Nog aarzelde James Fletcher. Maar de gedachte, dat hij iets voor dit meisje zou verheven, stuitte hem tegen de borst, dus sprak hij.

„Kun je een geheim bewaren?”

„Dat weet ik niet. Ik heb 't nog nooit geprobeerd.”

„Enfin, als je er maar om denkt, dat niemand anders 't hoeft te weten. George zit in moeilijkheden.”

„Dat wist ik al. Hij is de bruidegom.”

„Ik wou, dat je zulke dingen niet zei,” protesteerde James Fletcher met een droef gelaat. „Je spot toch niet met de liefde?”

„Och nee, tegen de liefde heb ik niets!”

„Gelukkig. Dank je!”

„Niets te danken.”

„Liefde is 't enige ter wereld, dat inderdaad waarde heeft. Is 't vrede, liefde stemt de hordersluit; in oorlog trekt zij op het strijdsveld uit, in бурх-ten zetelt zij...”

„Ja, leuk, hè? Maar je zou me vertellen wat voor moeilijkheden dat zijn met George?”

„George Fletcher liet zijn stem dalen.

„Nu, er is op de vooravond van zijn huwelijk onverwachts een oude kennis van hem komen opdagen.”

„Vrouwelijke kennis?”

„Vrouwelijke kennis.”

„Ik begin iets te begrijpen.”

„George had had brieven geschreven. Die heeft ze bewaard.”

„Da's niet zo mooi.”

„En als ze opschudding maakt, komt er van 't hele huwelijk niets. Juffrouw Waddington zal veel te blij zijn, als ze een voorwendsel heeft, om er een stokje voor te steken. Ze heeft vroeger al eens laten doorschermen, dat ze George verdenkt van een bandeloos leven.”

„Wat een onzin! George z'n geweten is zo blank als pasgevalen sneeuw.”

„Precies. Een waarlijk nobele ziel. Ik herinner me, dat hij eens op een vrijgezelleindiner van tafel is opgestaan, omdat iemand een grappig vertelde, dat niet door de beugel kon.”

„Nu, George is naar 't station ge-

gaan, om te zien, of hij die juffrouw Stubbs kan opvangen, en dan wil hij proberen of ze voor rede vatbaar is.”

„Juffrouw Stubbs?”

„Zo heet ze. Wat ik zeggen wou, ze komt uit hetzelfde dorp als jij — West-Meadow. Ken je haar misschien?”

„Ik geloof, dat ik me de naam wel herinner. Dus George is er op uit, om met haar te praten?”

„Kraak, hè? Wat was dat voor gracie?”

„Dat weet ik niet meer. Maar mevrouw Waddington heeft nu eenmaal zo'n opvatting over hem, dus daar moeten we rekening mee houden.”

„Het lijkt me wel een interessante geschiedenis. En wat wou je er nu aan doen?”

„Ja. Maar zij zal natuurlijk met alle geweld hier willen komen.”

„Ja. Lelijk.”

„Lang niet zo erg als je wel denkt,” zei hij. „Ik heb eens goed over die kwestie nagedacht, zie je, en ik mag wel zeggen, dat ik de toestand meester. Ik heb afdoende maatregelen getroffen.”

„Is 't heus?”

„Ja. Afdoende maatregelen.”

„Je schijnt ontzaglijk schrikker te zijn,” merkte madame Eulalie bewonderend op.

„Och, nu ja,” zei James Fletcher beschiedend.

„Maar dat heb ik natuurlijk dadelijk al geweten, toen ik je boekjes las. Heb je een sigaret voor me?”

„Ja, pardon.”

Hij hield haar zijn lokker voor, en madame Eulalie nam er een sigaret uit. James Fletcher gaf haar een brandend lucifer, nam het boutje aan uit haar vingers, blies er het vlammetje af en stak de lucifer eerbiedig in zijn bovenste vestzakje.

„Go door,” zei madame Eulalie.

„O ja,” zei James Fletcher, opgeschrokken uit zijn gedachten. „We hadden 't over George, niet? 't Schijnt dat George, voor hij is weggegaan uit West-Meadow, relatie heeft gehad met een meisje; hij heeft alleen maar met

haar gedaan, zegt hij, en dat vindt hij 's anders dan een verlovning, maar ik er niet veel verschil tussen. Dat meisje heette May Stubbs. Lelijke naam, hè?”

„Afrigselijk. Echt een naam, om te laten schieten en een andere aan te nemen, vind ik.”

„Enfin, toen heeft hij geëerd en is hij naar New York verhuisd, en hij heeft helemaal niet meer aan haar gedacht.”

„En heeft zij nog aan hem gedacht?”

„'t Blijkt van wel. Ik stel me haar voor als een doodgevonden boerenkind, geen geld en geen charme — je weet, hoe die dorpsmeisjes zijn — iemand dus, die waarschijnlijk nooit een andere man krijgt. Dus klampt ze zich uit alle macht aan haar enige kans vast. Ze zal wel denken, dat ze George kan dwingen om met haar te trouwen, als ze zo'n moment hier komt.”

„Maar zij bent er ook nog. En je bent te slim en te handig, om zo iets te laten passeren...”

„Precies.”

„Ik ga je hoe langer hoe meer bewonderen.”

„Kom kom... Maar ik vind 't erg vriendelijk, dat je 't zegt,” antwoordde de James Fletcher, zijn vest glad trekkend.

„En hoe heb je 't nu geregeld?”

„Nu, kijk. De hele moeilijkheid zit hierin, dat George op 't ogenblik degenen is, die de verlovning verboden heeft, terwijl zij hem aan zijn woord houdt. Dus nu zal ik zorgen, dat de May Stubbs, als ze hier komt, zelf vrijwillig van hem afziet.”

„En hoe wou je dat aanleggen?”

„Doodeenvoudig. We mogen gerust aannemen, dat 't een preuts dorpskind is, met strenge en zelfs benepen opvattingen. Dus heb ik een klein verlovningje op touw gezet, dat de schijn zal wekken, alsof George een doorgewinterde losbol is.”

„Stel je voor — George?”

„Dan zal ze schrikken en zich ergeren, en vol weerzin zal ze onmiddellijk alle relaties met hem verbre-

„O juist. En heb je dat helemaal alleen uitgedacht?”

„Ja, helemaal alleen.”

„Je bent veel te leep voor één mens. Je moest je maar omzetten in een naamloze vennootschap.”

Nu achtte James Fletcher het ogenblik gekomen, om openhartig en zonder verblomde redenen te spreken; om in de meest gekruist zinnen, die hij te zijner beschikking had, de liefde te openbaren, die n zijn hart was gewoelen gelijk een weldoordesend deeg, van het moment af, dat hij een stofdeeltje had verwijderd uit dat meisjesoog, op de stoep van het huis Negenzeventigste Straat Oost nummer 16. En reeds opende hij zijn mond, om met die openbaring te beginnen, toen zij langs hem heen keek en een vrolijke lach liet horen.

„Hé, daar heb je George Finch!”

James Fletcher keerde zich om, terecht vervuld van ergernis. Iedere keer, dat hij zijn liefde poogde te uiten, scheen er iets tussen te moeten komen, om 't hem te beletten. Ellen, aan de telefoon, was het die ellendige Charley geweest, en nu was het George Finch.

George stond in de deuropening en had een kleur, alsof hij gedraaid had. Hij stond net meisje aan te kijken op een manier, die James Fletcher hem kwalijk nam. Ten einde van die geraaktheid bleef te geven, kuchte hij scherp.

George schreef het niet te horen. Hij bleef staren.

„En hoe gaat het met George? Je komt er gelijk tussen... ik kreeg net zo'n interessant verhaalje te horen!”

„May!” riep George. Hij stak een vinger binnen zijn boord en knelde, alsof het halssteraad hem wrengde.

„May! Ik... ik ben net naar 't station geweest om je af te halen.”

„Ik ben met een auto gekomen.”

Er ging voor het geestesoog van James Fletcher een schrikkelijk licht op.

„May?” riep hij uit.

Madame Eulalie wendde zich vrolijk naar hem.

„Ja, ik ben dat doodgevonden boerenkind.”

„Maar je bent geen doodgevonden boerenkind!” zei James Fletcher. Hij zag zo gauw nog geen kans om te zeggen — hij hield maar vast aan het enige feit, dat boven allen twijfel verheven stond.

„Toen George me kende, was ik 't wel.”

„En je heet madame Eulalie!”

„Da's mijn artiestennaam. We waren 't er toch over eens, dat May Stubbs geen behoorlijke naam was? Dat je hem zo gauw mogelijk veranderen moest, als je zo heette?”

„Dus je bent werkelijk May Stubbs?”

„Ja zeker!”

James Fletcher beet op zijn lip. Hij keek zijn vriend aan met een ijzige blik.

„Ik feliciteer je, George. Je bent verloofd met twee van de mooiste meisjes, die ik ooit gezien heb.”

„Erg hartelijk van je, Jimmy,” zei madame Eulalie. „Dank je wel.”

Het gezicht van George Finch werkte krampachtig.







# De Wereldkampioenschappen voetbal

## Uruguay (in grootse stijl), Brazilië, Joegoslavië en Oostenrijk plaatsen zich in de kwart-finales

Zuerich. — De uitslagen van de wedstrijden, welke Zaterdag in de achtste finales van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal werden gespeeld, luiden: Groep I (Genève): Mexico — Frankrijk 2-3 (rust: 0-1); (Lausanne): Brazilië — Joegoslavië 1-1 na tweemaal een kwartier verlenging (rust: 0-0). Groep III (Bazel): Uruguay — Schotland 7-0 (rust: 2-0); (Zuerich): Oostenrijk — Tsjechoslowakije 5-0 (rust: 4-0). Brazilië en Joegoslavië hebben zich uit Groep I in de kwartfinales geplaatst en Uruguay en Oostenrijk gingen uit Groep III over naar de kwartfinales.

Frankrijk behaalde een gelukkige 3-2 zege op Mexico, gelukkig omdat de Mexicaanse rechtshalf Cardenas in de eerste minuut na de hervatting een zacht schot van Deredure van richting veranderde en zodoende de bal in eigen doel werkte. Overigens baatte de overwinning de titelvoeren weinig, want door het 1-1 resultaat, dat Brazilië en Joegoslavië bevochten hebben, werd Frankrijk als eerste „geplaatst land“ uitgeschakeld voor de kwart-eindstrijden.

### Strafschop bestliste

Dertigduizend toeschouwers zagen in het begin de Mexicanen het initiatief nemen, doch desondanks was het Frankrijk, dat na 19 minuten door linksbuiten Vincent de leiding nam. Dank zij knap werk van Renteria in het Franse doel bleef de score t.t. aan de rust gehandhaafd.

Onmiddellijk na de hervatting zorgde Cardenas, zoals reeds gezegd, ervoor, dat Frankrijk tot 2-0 kon uitlopen, maar de Mexicanen gooiden er toen een schepje boven op, wat resulteerde in doelpunten van Lamudrid in de tiende minuut en Balcazar in de 40ste minuut. Iedereen had zich toen reeds met gelijkspel verzoend, toen drie minuten voor de tijd rechtsback Lopez een keihard schot van Ben Tifour uit het Mexicaanse doel sloeg. Kope, de Franse rechtsbinnen, maakte met een strafschoot geen fout.

### „Eigen spel“

Met prachtig spel in Weense stijl uitgevoerd, heeft Oostenrijk zich via een 5-0 overwinning op Tsjechoslowakije in de volgende ronde geplaatst. De onvolledige dekking in de Tsjechische defensie gaf de Oostenrijkers volop gelegenheid hun „eigen spel“ te spelen met geraffineerde korte combinaties met haarschuivere passes en prachtige gecombineerde switches. Onder leiding van midvorder Stojaspal opereerde de sterrenvoetballer met Robert en Alfred Koerner met schutter Probst en de „zwerver“ Wagner, dat het een lieve lust was en zo overrompeld was het beginoffensief, dat de Tsjechen al na vier minuten een 2-0 achterstand hadden. Het nieuwe achterterrië begon al weer weifelend en op een ver boogschot van Stojaspal en een harde schuiver van Probst hadden noch de backs Safranek en Pluskal noch doelman Stacho repliek. Nog tweemaal scoorde Probst voor de rust en na de hervatting kon Stojaspal de stand op 5-0 brengen zonder dat de Tsjechen werkelijk gevaarlijk hadden kunnen worden.

## ARUBA

### HEREN SOFTBALL

#### Lucky Strike won van La Salle

De in in het Wilhelminastadion gespeelde heren softballwedstrijd tussen Lucky Strike en La Salle is na een sportieve, maar enigszins eenzijdige strijd met 18-8 door de Lucky Strikeploeg gewonnen.

Na deze wedstrijd werd voor het publiek de film vertoond „The World Series of 1953“. Deze filmvoorstelling werd door het publiek op prijs gesteld. Een herhaling van dergelijke voorstellingen zal velen welkom zijn.

### S.J.C. was sterker

Het is aan de R.C.N. Juniores Zaterdag op het Lafama-terrein te Savaneta niet gelukt de beide punten binnen te halen. Na een aantrekkelijke strijd moesten zij de eer aan de Savaneta Jeugd Club laten, die een 4-2 overwinning behaalde.

De voor de Overgangsklasse gespeelde wedstrijd tussen Voorwaarts en Dos Caminos, die in het R.C.A.-sportcentrum gespeeld werd, kreeg plotseling een minder gewenste einde, toen Dos Caminos even voor het verstrijken van de tweede helft de stand op gelijke voet bracht. De mannen van Voorwaarts protesteerden tegen het gemaakte doelpunt en staakten vervolgens de wedstrijd. De Dos Caminos hadden voor de rust een 2-0 achterstand.

### Estrella jrs wonnen

In een spannende en faire strijd hebben de Juniors van Estrella en Jong Aruba op het Estrella-terrein Zaterdagmiddag om de beide competitiepunten in de Juniorenklasse gestreden. Het gelukte aan de Estrella Jrs een kleine 2-1 overwinning te behalen en daardoor de beide competitiepunten op Santa Cruz te houden.

### La Esperanza won verdiend

De Zaterdagmiddag op het R.C.S.-terrein te Savaneta gespeelde Overgangsklasse-wedstrijd tussen Racing Club Savaneta en La Esperanza, werd na een sportieve strijd door de La Esperanza's met 3-1 gewonnen.

### Verpletterend

In tegenwoordigheid van 43.000 toeschouwers heeft Schotland een verpletterende 7-0 nederlaag tegen Uruguay geleden. De tropische hitte bleek een handicap voor de Schotten. Het spel van de wereldkampioenen, die vijf spelers in hun team hadden, dat in 1950 de titel had veroverd, was zo superieur en stond voortdurend op zo'n hoog peil, dat naar alle waarschijnlijkheid ook bij meer normale temperatuur de Schotten er niet aan te pas zouden zijn gekomen. In de eerste helft hield de Schotse verdediging, zeker van zichzelf en goed positie kiezend, ruim een kwartier lang stand.

Maar de voorhoede verknorde weer erbarmelijk bij de afwerking van de aanvallen, terwijl ook het plaatsen van de halve slecht was. Daardoor kregen de Uruguëzen kans hun offensieven op te bouwen, die in de 17e minuut en in de 30ste minuut tot doelpunten leidden, resp. van de voet van linksbuiten Borges en midvorder Miguez.

## Ook Hongarije en Engeland in kwart-eindstrijd

Bern. — De uitslagen van de wedstrijden in de achtste finales in de Groepen II en IV van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal luiden: Groep II (Genève): Turkije verslaat Zuid-Korea 7-0 (rust 4-0); (Bazel): Hongarije verslaat Duitsland 2-3 (rust 2-1); Groep IV (Lugano): Italië verslaat België 4-1; (rust 1-0); (Bern): Engeland verslaat Zwitserland 2-0. (rust 1-0). In Groep II plaatste Hongarije zich voor de kwartfinales, Turkije en Duitsland moeten Woensdag een beslissingswedstrijd om een plaats in de kwart-eindstrijden spelen.

Ook in Groep IV heeft nog slechts één land zich definitief geplaatst voor de kwartfinales, namelijk Engeland. Om de tweede plaats zullen Italië en Zwitserland eveneens Woensdag een beslissingswedstrijd spelen.

België en Italië speelden in grote hitte hun wedstrijd. De Engelse voorhoede moest nu in een gewijzigde opstelling optreden, doch produceerde desondanks twee doelpunten tegen de Zwitsers nul treffers. Het was een verdiende overwinning voor de Engelsen, want zij toonden zich duidelijk de sterksten, maakten beter gebruik van de geboden kansen en legden grotere stootkracht dan hun tegenstanders aan de dag. Engeland startte fortuinlijk, want de strijd was drie minuten aan de gang, toen Anienen buiten het bereik van Merrick keihard tegen de lat schoot. Merrick kon daarna verschillende keren laten zien, dat hij zijn vak verstaat.

Maar de Zwitserse aanvallen namen spoedig in hoeveelheid en kracht af; Engeland nam het initiatief en drie minuten voor de rust — iedereen had zich reeds met 0-0 ruststand verzoend — besloot Mullen een soloactie met een doelpunt. Gestrekt door deze treffer begon Engeland aan de tweede helft en nadat Patton een kans op de gelijkmaker aan Zwitserlands neus voorbij had laten gaan, voltrok Wilshaw in de 24ste minuut het definitief vonnis.

Te Bazel is het tussen Hongarije en Duitsland niet tot een grootse strijd gekomen. De Duitse leiders hadden de samenstelling van hun elftal tot kort voor de ontmoeting geheim gehouden, maar het gerucht deed reeds de ronde, dat Duitsland met een soort B-elftal zou aantreden. Dit onsportieve staaltje is de Duitsers op een fluit- en joelconcert komen te staan, maar de eerlijkheid gebiedt te zeggen, dat het ongelukkige systeem, dat in het toernooi toegepast wordt, een dergelijke „tactische“ zet in de hand heeft gewerkt. Duitsland wist zich kansloos tegen de Magyar en wetende, dat het op een beslissingswedstrijd tegen Turkije zou aankomen, had het zijn beste spelers uit de ploeg gelaten om deze zoveel mogelijk te sparen.

Zo werd het voor de Hongaren een walk-over en het geheel was nauwelijks het aanschouwen waard. Zo dachten de 50.000 teleurgestelde toeschouwers er ook over en een half uur vóór het einde, toen de Hongaren mei 5-1 de leiding hadden, begon het stadion leeg te stromen. Kocsi heeft tweemaal en Puskas in de eerste helft voor Hongarije gescoord, waarna Pfaff voor Duitsland doel trof. Na de hervatting schoot Hudekutti driemaal raak en Toth tweemaal. Toen doelman Grodits te ver uitliep, kregen de Duitsers hun tweede tegenpunt cadeau. Kocsi scoorde de achtste Hongaars treffer, voordat Hermann de stand op 8-3 kon brengen.

Net zo gemakkelijk als de Hongaren dat deden, liepen de Turken te Genève de kleine Koreanen onder de voet. Met 7-0 werd Zuid-Korea verpletterd waarmee dit land uitgeschakeld werd. Engeland moest in het duel met Zwitserland te Bern twee belangrijke troeven missen: Stanley Matthews en

### Canadese „Sabres“ voor Griekenland en Turkije

Londen. — De Canadese luchtmacht zal 110 straaljagers van het type Sabre, die op het ogenblik in Engeland en op het Europese vasteland worden gebruikt, aan Griekenland en Turkije overgedragen, als onderdeel van het program voor hulp aan de NAVO-landen, zo is door het hoofdkwartier van de Canadese luchtmacht te Londen bekend gemaakt.

Behalve deze jachtvliegtuigen zullen Griekenland en Turkije, zoals reeds eerder was medegedeeld, in deze zomer en herfst nog 34 Canadese Sabres ontvangen.

Na de rust demonstreerde Uruguay spel van wereldklasse. De schotten werden overrompeld en volkomen overleed.

In de twaalfde minuut vielen drie doelpunten. Twee minuten na de aftrap scoorde Borges een vliegensvlugge rush langs de lijn met een diagonaal schot; acht minuten later werd het 4-0 door prachtig solospel en een onhoudbare treffer van rechtsbuiten Abbadie en amper twee minuten later maakte Borges zijn „hat-trick“ tot een feit met een fraai doelpunt. Hij moest onder zulk een scherpe hoek schieten, dat scoren onmogelijk leek. Maar hij vond het net en het was 5-0. Daarna deden de Uruguëzen het wat kalmer aan en kon de ontbrekende Schotse ploeg aanvallen. Maar de afwerking liet andermaal alles te wensen over en spelenderwijs, zonder te forceren, voerden de Uruguëzen door Miguez en Abbadie de score op tot 7-0.

Daarmee kwam het einde.

### Toch geklasseerd

Op fraaie wijze heeft het niet-geklasseerde land in Groep I, Joegoslavië, zich geklasseerd door een der grote favorieten van het toernooi, Brazilië, een gelijkspel af te dwingen. Na de reglementaire speeltijd van tweemaal driekwartier was de stand reeds bereikt, maar het voor deze eindronde aangevaarde systeem van de Zwitsers Thommen maakte verlenging noodzakelijk.

De Joegoslaven, bij wie Tsjakovsky, Vukas en Zebec de uitblinkers waren,

toonden beter ploegverband, maar de Zuidamerikanen legden grotere snelheid en geestdrift aan de dag. Voornamelijk ook door de fantastische doelvredigingen, Beara en de Braziliaan Castilho, was de stand bij de rust dubbel blank.

In de tweede helft opende de Joegoslaviër Zebec in de vierde minuut de score met een halfhoog schot. Een kwartier later zorgde Didi met een kogel voor de gelijkmaker. Er moest toen nog twintig minuten worden gespeeld, maar het bleef bij 1-1, welke stand de verhouding in het veld juist weergaf.

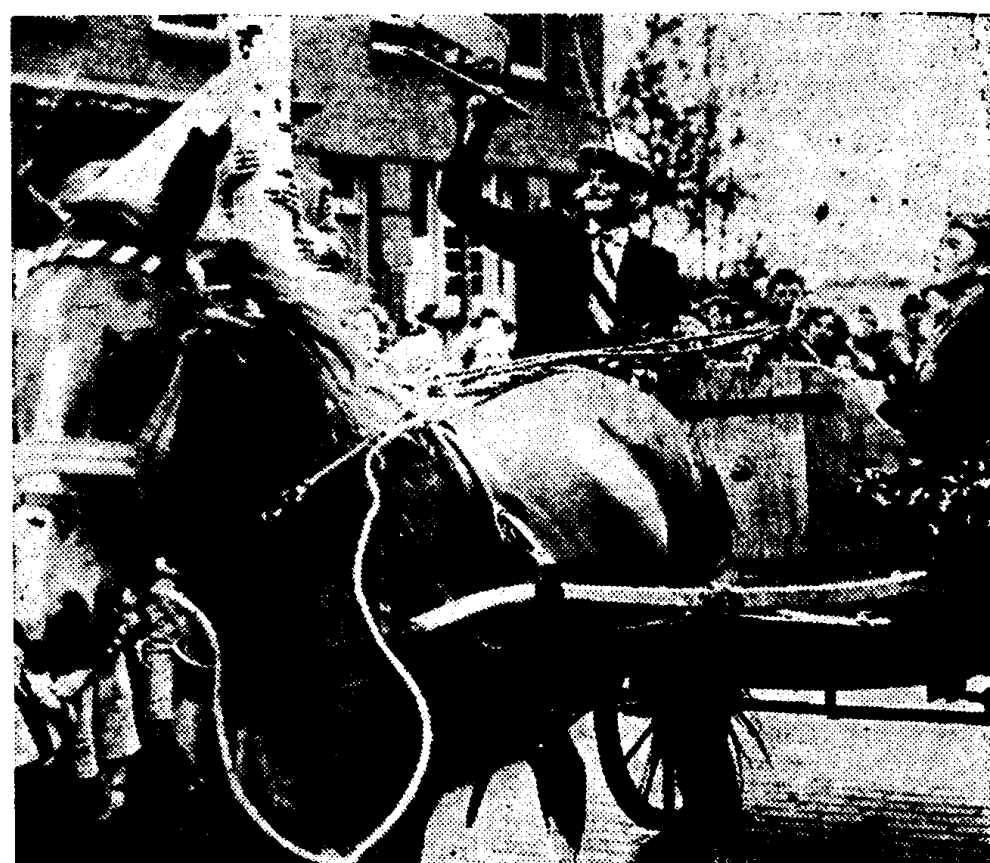
In de verlenging konden door het hoge tempo en de warmte de vermoeiende spelers evenmin verandering in de stand brengen.

## „Koude oorlog“ tussen Frankrijk en Andorra geëindigd

Parijs. — Frankrijk en Andorra hebben de strijd bij begraven na een „koude oorlog“, welke ongeveer een jaar heeft geduurd. De Franse president, René Coty, een van de twee prinses van de kleine staat in de Pyrenëen — de andere is de Spaanse bisschop van Urgel — heeft hierop de grensoverrechten, die in Juni van het vorige jaar werden opgeschort, hersteld.

Het afgelopen jaar moesten Franse toeristen voor een bezoek aan Andorra een visum hebben, dat duizend frank (ruim Naf. 5.—) kostte. Deze Franse represaille maatregel betekende een zware slag voor Andorra. Het Franse ministerie van buitenlandse zaken deelde mee, dat de „algemene raad van de valleien van Andorra“ — het parlement van de kleine staat — in overeenstemming met verzoeken van vertegenwoordigers van de Franse president „zekere administratieve vraagstukken heeft geregeld“. Verdere bijzonderheden werden niet gegeven.

Het geschil ging voornamelijk over de weigering van de raad om een Franse maatschappij een tweede radiozender in Andorra te laten bouwen. Frankrijk zei, dat „enige bevoorrecht“ op onwettige wijze reeds uitsluitend voor hun eigen voordeel uitzendingen verzorgden via radio-Andorra.



Ter gelegenheid van het „Dorpsfeest“ dat gedurende drie dagen in het vooranalige door Sloten, onder de rook van Amsterdam werd gehouden, vonden onder grote belangstelling ringrijderijen plaats. Een der deelnemers in actie.

### A.V.R.O.S. (19 m)

17.00 Lutheran hour,  
17.15 Voor onze kinderen  
17.30 Symphonie Hall,  
nald Jacques.  
18.00 De Cantat' Zangers o.l.v. Regi-  
19.00 Nieuws  
19.15 Sportjournaal.  
19.30 Klassiek muziek  
21.00 Zoelicht op Nederland  
21.00 Sluiting.

### Emmastad

WACHTDIENSTEN C.P.I.M.:  
Telegram Adeline:  
Kantoor open 05.30 t.m. 01.30 tel. 2307  
J. J. Roos 01.30 — 05.30 tel. 2137

### Personeel afdeling.

Vanaf heden 12.00 t.m. Zaterdag 26  
Juni 12.00 E. C. de Haseth, (stad) tel.  
3179.  
B. g. nadere inlichtingen bij M. B.  
Lansink tel. 4304 of tel. 2400

Materialen Afdeling:  
H. C. Engelsman, St. Michielweg 22  
tel. 4504

### C. S. M.

### Rederij:

D. Gelderblom tel. 2486  
Scheepsgeschiedenis:  
08.00 — 23.00 kantoor tel. 2458 — 2551  
18.00 — 19.00 en van 23.00 — 08.00 W.  
Punt. tel. 2269  
Dok Afdeling:  
Van 16.30 — 1.00 tel. 2276;  
Van 1.00 — 7.30 P. Roest tel. 3146

ASIEN-TO-THEATER  
„Ruby centry“  
Geen kinderen beneden 18 jaar.



### WEST-END

7 en 9 uur p.m. „Purple heart dairy“

### CINELANDIA

7 en 9 uur p.m. „Ambiciosa“

### ROXY

7 en 9 p.m. „Thunder bay“

### SUFFISANT THEATER

„Secrets of convict lake“ 20.00 uur

### APOTHEKEN

De weekdiensten der apotheken worden waargenomen door Botica Juliana, Julianaplein 6, tel. 2400 en Botica del Pueblo, Breedestraat 82 (O.), tel. 3718.

### WIT GELE KRUIS

De Zondag- en Nachtdienst wordt waargenomen door Zuster Veeris, Sta. Rosaweg 155, tel. 5006.

### Syngman Rhee:

#### „Alleen vereniging door geweld!“

Seoul. — De Zuid-Koreaanse president, Syngman Rhee, heeft voor een „hoor van 1.000 boeren verklaard, dat Korea slechts met geweld verenigd kan worden. „Wanneer de tijd gekomen is“ zouden Zuid-Koreaanse troepen onder generaal Soen Joep Paik, bevelhebber van het eerste leger, naar het Noorden oprukken.

## PABLUM

HET BESTE BABY VOEDSEL  
ON-VERVANGBAAR

Verkrijgbaar bij alle Boticas en Levensmiddelenzaken.

Agent: OTTO SENIOR  
Breedestraat 29 (P)



### Call for Ambassador

IT IS MATURE ...  
it is MELLOW ...  
with a unique flavour  
of its own.

DEMANDED by  
people of taste  
the world over.



Distilleries:  
GLEN SCOTIA, ARGYLL  
Founded 1823  
SCAPA, KIRK WALL  
Founded 1825

Agents: MEYBOOM TRADING CO. LTD

Roodeweg 134 - Tel. 3280



## MAGGI

### SEASONING

IMPROVES THE FLAVOR OF

### ● SALADS

### ● SOUPS

### ● GRAVIES

### ● MEATS

### ● STEWS



Een verkwikkend Aperitief



### GEVRAAGD:

#### EEN GOEDE VERKOPER

Kennis van typen en boekhouden strekt tot aanbeveling.

Goede getuigschriften gewenst.

Brieven onder letter E.D. aan het bureau van dit blad.

### TE KOOP:

enige in zeer goede staat  
verkerende

2e HANDS AUTO'S  
tegen zeer lage prijs

—  
PALAIS ROYAL

Showroom:  
Salinja - Grebbelineweg

## Verjongde Klieren — Hernieuwde Kracht Zonder Operatie

Indien U zich oud gevoelt voor Uw tijd of liddt aan zenuw-, hersen- of lichaamszwakte, zult U nieuw gevoel en gezondheid kunnen verkrijgen door de Amerikaanse medische ontdekking: de jeugdige kracht en levensduur vullende klieren-therapie. Het is een eenvoudige behandeling thuis, tablet-therapie, ontdekt door een Amerikaans dokter, onschadelijk en gemakkelijk in te nemen, doch nieuw en krachtigste versterkingsmiddel, dat aan de wetenschap bekend is. Het werkt onmiddellijk op Uw klieren, zenuwen en vitale organen, vormt nieuw zuiver bloed, en werkt zo snel, dat U binnen 2 tot 48 uur nieuwe lichaamskracht en sterkte kunt zien en gevoelen. Dank zij zijn natuurlijke invloed op klieren en zenuwen, geeft het vaak een verbaasend wekkende verbetering in den kracht, geheugen en gezicht.

En deze verbazingwekkende, nieuwe klieren-krachtversterker, Vi-Tabs, wordt omd. wordt gegarandeerd, dat U duizenden in Amerika getoest, en beproefd en is daar thans bij alle apothekers verkrijgbaar. Haal nog heden Vi-Tabs bij Uw apotheker. Neem er een proef mee. Merk de groote verbetering binnen 24 uur op. Neem de volle flesch, die 8 dagen duurt met de volledige garantie, dat U zich vol kracht, energie en levenslust en van 10 tot 20 jaar jonger zult gevoelen, of ge krijgt Uw geld terug tegen het ledige flesch. Een speciale dubbel-sterke flesch met 24 Vi-Tabs kost weinig en de garantie bescherm U.

**Vi-Tabs**  
Herstelt Mannelijkheid en Levenskracht

## Schurftkiemen in 7 Minuten Gedood

Uw huid heeft bijna 50 miljoen glatte en pechen, waar ziektekiemen zich in verborgen en verschrikkelijke Juck, Barsten, Scheten, Schitelen, Bloedvliezen, Jucken, Vervuilingen, Neerdraken, etc. veroorzaken. Gewone behandelingen geven slechts tijdelijke huilt. Nu is de oorzaak niet dood, de nieuwe ontdekking, Nixoderm, doodt de ziektekiemen in 7 minuten, garandeert U een achte, week, of ge krijgt Uw geld terug tegen het ledige flesch. Haal nog heden de gegarandeerde Nixoderm bij Uw apotheker en verrijdel de ziektekiemen de werkelijke oorzaak van huidziekten.

IK DROOMDE  
DAT IK DE SPEELBANK  
TE MONTE CARLO  
LIET SPRINGEN  
IN MIJN

maidenform  
Chansonette  
BUSTEHOUDER



U zult schitteren als een onder miljoenen anderen in Uw Chansonette\* bustehouder. Het ronde bestikel accentueert Uw natuurlijke vormen. In alle gewenste stoffen verkrijgbaar. De echte Maidenform bustehouders worden alleen vervaardigd in de Verenigde Staten van Amerika. Er is een

maidenform  
voor ieder figuur

\*Reg. U.S. Pat. Off.